

PAMPLONA, SABADO 27 DE MAYO DE 1933.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUE

## DE RE AGRARIA

### La declaración de rentas

El decreto de la Diputación, o de la Comisión Gestora encargada de ejercer las funciones de la Diputación, relativo a la declaración por los propietarios de fincas rústicas, enclavadas en Navarra no encastradas o deficientemente gravadas, ha producido un efecto alarmante. No es extraño. Nada tan sensible como el bolsillo. Por remota que se vislumbra la menor posibilidad de un gravamen al contribuyente, en seguida, receloso, se pone en guardia. Así no sorprende esa alarma. Que, además, se ha fomentado con fines que, de índole política por algunos que acaso... de índole política por algunos que acaso... de índole política por algunos que acaso...

ma situación para los fines fiscales. El Decreto, pues, es beneficioso para los propietarios, para el caso de ser expropiados y no les es perjudicial en el orden fiscal, en cuanto al pago de la contribución. Y aún hay otra circunstancia que le hace estimable al Decreto de la Diputación. En la Gaceta del 9 de Abril último se ha publicado un proyecto de Ley de Arrendamientos rústicos. En su artículo séptimo se propone: "los contratos de arrendamiento no podrán concertarse por un precio anual superior al líquido o riqueza imponibles con que figuren en el amillaramiento o avance catastral, teniendo en cuenta las modificaciones realizadas en estos a virtud de las declaraciones formuladas por los propietarios..." ¿Que ocurriría, si se promulgase ese precepto, a los propietarios de fincas rústicas de Navarra que las llevan en renta si persistieran en el Catastro con los imponibles que actualmente tienen? Pues ocurriría que se promoverían millares y millares de revisiones de renta que indefectiblemente ganarian los renteros. De esa catástrofe, menos lejana de lo que puede suponerse por muchos confiados y desde luego mucho más cercana que la de las expropiaciones para la Reforma Agraria, se verán libres los propietarios navarros o pueden verse libres gracias al Decreto que tan injustificadas inquietudes ha suscitado.

El decreto de Su Excelencia no tiene preámbulo explicatorio de sus causas ni su finalidad. Pueden, sin embargo, colegirse de las circunstancias que le han precedido. Son éstas sus antecedentes: En 4 de Marzo del año pasado el Ministerio de Agricultura dictó una orden sobre la misma cuestión. En 15 de Septiembre, también de 1932, se promulgó la Ley de Reforma Agraria. En la primera de esas disposiciones, en su artículo sexto, ya se anuncia que el Estado, si acuerda la expropiación de alguna finca rústica, podrá justipreciarla capitalizando, al 5 por 100, el importe de los dos tercios del líquido imponible declarado en el amillaramiento o el de la renta en el Catastro. Y en la Ley de Reforma Agraria, en su base octava, se dispone que en la generalidad de las expropiaciones, en las que no afecten a Señorios ni a bienes de la Grandeza, se capitalizarán, a distintos tipos partiendo del de cinco, las propiedades con el líquido imponible que tengan asignado en el Catastro. De todo lo cual se infiere que la declaración de rentas de las fincas deficientemente gravadas coloca a sus propietarios en posibilidad de que las expropiaciones les resulten menos onerosas, menos dañosas que si persistieran en tenerlas encastradas con renta muy inferior a la real según es costumbre. Pero, claro está que el Estado no invita a esas declaraciones sólo para favorecer al terrateniente en caso de expropiación. Si no que el Estado...

¿Cuál es la causa de esa continuación criminal y salvaje? Pues sencillamente, que el asesino sabe que no se juzga el pecuero; las Cortes en un arranque de humanitarismo suprimieron el garrote; desapareció la sombra del patibulo y los hombres de entrañas de hiena se cargan con toda tranquilidad a su prójimo escudados en la inocuidad de la pena; ya no corre el riesgo de morir a hierro, si que a hierro y a mansalva mata a sus semejantes, y eso es un gran aliciente para esos desalmados que no nos explicamos por qué se les ha de guardar más consideraciones que al germen del cólera por ejemplo.

## CRONICAS DE "CERO"

### Ojo por ojo

Aunque parezca paradójico, hoy la vía más segura para caminar por España es la aérea; cuanto más cerca de la Osa Mayor ande un ciudadano, mayor es su tranquilidad de que no le han de levantar la tapa de los sesos o la de que no han de perforarle un órgano importante; como mancha de aceite, el asesinato y el terrorismo, se va extendiendo por el país ensangrentando calles, carreteras y hasta vías férreas; en Sevilla sobre todo es raro el día en que el dumerio del asesinato más o menos social no figure en el programa.

La prensa y la opinión reclama energicas medidas que acaben con esa repugnante cacería humana; y no digamos que las autoridades y la fuerza pública no ponen cuanto de su parte está para terminar con ese trágico sport; pero el mal no cede y el brutal exterminio sigue su implacable ruta con caracteres de epidemia.

## La aparición de la Virgen del Puy

Hace ochocientos cuarenta y ocho años que la Virgen del Puy apareció en las cumbres de Estandeta, o Ibarra, en la cima de Lizarra.

En tiempos de los sarracenos, cuando enterraron la Imagen para evitar su profanación; y aunque en esta parte de Vasconia no dominaron los hijos de la media luna, sin embargo sus incursiones eran violentas, entrando a sangre y fuego por los pueblos indígenas.

Y en el año 1085, en un cerco de maleza y pesor, entre carrascos y matorrales, en un 25 de Mayo, de noche oscura y silenciosa, de primavera, lucidísimas estrellas indican a los pastores el lugar misterioso donde se encuentra la Imagen santa de la Virgen del Puy.

Es el primer milagro que nos recuerda la tradición, puesto que más adelante, son muchos los que hizo en favor de los hijos de estas comarcas. Llegando a merecer concesiones de los Reyes de Navarra, y privilegios, gracias y mercedes por parte de los Papas, en idénticas condiciones que las disfrutadas por las Basílicas de Roma.



Son tiempos de torbellino, de revuelta en las ideas, de desolación y persecución para la fé de este pueblo, que perdió su independencia y con ella la dirección humana de los actos, merced a lo cual, todo el País Vasco, Navarra especialmente, se ve obligado a acatar las disposiciones de un Poder, que no son las Cortes de Navarra, que no representa a este pueblo, que no tiene acción legítima, derecho en sí, como no sea el de la fuerza, para imponernos acuerdos que se oponen a nuestro legítimo sentir religioso, a nuestra peculiar fé católica, imposición tanto más nefasta, cuanto que nuestro espíritu es de tolerancia, de respeto a los demás, de garantía para todas las ideas.

La Virgen del Puy ha sido el faro del pueblo. Y por eso los que sentimos la verdadera fé, la verdadera caridad predicada por Cristo, henchidos de preocupación vemos, y con tristeza observamos las transformaciones de los pueblos, el declive formidable en sus costumbres y en su moral, influidos por poderes extraños, por relaciones con otros pueblos que tienen otra forma de ser y de vivir.

Navarra, todo el pueblo vasco, es tradicionalmente fervoroso. De haber conservado nuestra peculiar independencia hoy podríamos repetir lo que las Cortes de Navarra de cian diariamente "se obedece pero no se cumple".

Lumina, Virgen del Puy a los hijos de esta tierra en estos momentos de peligro para la fé, de persecución para la Iglesia de Cristo, y de falta de caridad en la conciencia de los católicos.

A. de LIZARRA.

## Asociación de Hijas de María

Función principal de Mayo  
Mañana domingo celebrará en la iglesia de Jesús y María su función anual del mes de Mayo la Asociación de Hijas de María con los cultos siguientes: Por la mañana a las ocho media de Comunión general. A las once y media misa solemne con sermón que predicará don Blas Fagoaga profesor del Seminario. A continuación expuesto el Santísimo velarán todas las asociadas de media en media hora, hasta las cinco de la tarde en que tendrá lugar el ejercicio de las Flores terminándose la reserva y bendición.

En este mismo acto se leerán los nombres de las señoritas que han de ocupar los cargos en el bienio siguiente. La parte musical en todos estos actos estará a cargo del coro de cantoras de la Asociación.

A la terminación de la función de la tarde podrán ingresar en la Asociación las que lo deseen.

El día 31 durante todo el día estará puesta en adoración la imagen de la Santísima Virgen.

No dudamos que la Sección de mayores de la Asociación, que durante todo el mes ha dado pruebas de su acendrado amor a la Virgen asistiendo en crecido número al ejercicio de las Flores, asistirá el Domingo, con mayor fervor si cabe a todos los actos.

LA COMISION.

CERO.

## Iruña ko Euzko Abesbatza

Con objeto de tomar parte en la presentación de entidades que han de colaborar en las emisiones de "Radio-Navarra" que hoy se inaugura, rogamos a todos los componentes de estos Coros, acudan con la mayor puntualidad a los salones del "Oseñon Pamplonés", A LAS SIETE DE ESTA TARDE.

Nota.—Igualmente se convoca a ensayo para las diez de esta noche, a quienes formando parte del coro de hombres, deben cantar mañana en Zubiri la Misa.

## D Solidaridad de Trabajadores Vascos

La inauguración de la Agrupación de Zubiri Según tenemos anunciado, mañana, domingo, tendrá lugar en Zubiri del Valle de Eteribar, la inauguración oficial de la Agrupación de Obreros Vascos de aquel lugar para lo que aumenta el interés y entusiasmo.

Como se sabe, por la mañana habrá diversos actos religiosos, entre los que destaca la Misa Mayor, a las diez de la mañana, que será cantada por elementos de Euzko Abesbatza de Iruña. Y por la tarde, para final, un gran mitin de propaganda solidaria, donde se expondrá con todo detalle a los trabajadores de Eteribar, el ideario y las aspiraciones de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Nos dicen que este mitin ha despertado mucha curiosidad, y que por ello todos se aprestan a oír a los propagandistas de la causa social vasca.

Habrán también ezpatadantza a cargo del cuadro de Solidaridad.

Con este motivo se ha organizado un servicio de autobuses a Zubiri, que saldrán del domicilio de Solidaridad, a las nueve de la mañana.

## POTPOURRI

### En broma y en serio

El Alcalde de Bilbao es un hombre dotado de grandes y felices iniciativas.

Una de ellas ha sido la de reducir a una sola, las comidas que daba el Municipio a los parados.

Pero los parados (¿y qué bien suena esta palabra en una República de trabajadores!) parece que no han encontrado tan acertada ni feliz la idea del señor Alcalde.

Sin duda temerán que les sureda con la comida lo que les ocurrió con el trabajo. Que antes les daban toda la semana, después les dieron tres días y al fin ninguno.

Pero quizá piense el Alcalde en que así como se han acostumbrado a no trabajar, se acostumbren también a no comer.

Y es posible que acierte, porque hasta ahora los hombres han tenido que comer todos los días; y puesto que se ha hecho la revolución, y hemos entrado en un nuevo "estilo", en las formas de gobernar, no sabemos por qué se ha de conservar una tradición tan cavernaria como la de comer dos veces al día.

Nosotros de todos modos agradeceríamos al señor Alcalde de Bilbao que nos comunicase el resultado de su "prodigioso invento" porque es muy posible que hayamos de aplicarlo aquí.

¿Por qué vamos a ser menos que los bilbaínos?

Las cancellerías europeas se muestran completamente optimistas.

El negro nublado que se cenía sobre la vieja Europa, fatídico y tenebroso, se ha disipado.

El Síndico de la República de Andorra ha contestado a Mr. Roosevelt, que está completamente de acuerdo con su mensaje.

Podemos pues dormir tranquilos. La paz del mundo está asegurada. Así poco más o menos vienen a comentar algunos periódicos la actitud de la República de Andorra.

Pero nosotros queremos hacer resaltar un aspecto de este pequeño acontecimiento.

Y es el de que los andorranos han tenido tal amor a su patria y a su libertad, que a pesar de su relativa insignificancia numérica, económica, y militar, todo un señor Presidente de la poderosa República Americana se ha creído en el deber de enviarles un mensaje, como a cualquiera de las grandes potencias.

El día pasado tuve la grata sorpresa de recibir la visita de unos "baserritarras" de Lesaca. Para cuando vinieron a verme habían recorrido la ciudad de punta a cabo. Por cierto que el más viejo quería volver inmediatamente (¡oh dulce y misteriosa atracción del caserío!) a su casa. Les pregunté qué era lo que más les había llamado la atención y me contestaron que les había gustado mucho Iruña pero... ¡etxe xarri aundi orri...

El caserón grande y feo (era el edificio de las Escuelas de la Compañía) lo juzgaban impropio de Pamplona.

No lo iban a juzgar impropio ellos que tienen además, dos edificios para escuelas magníficos y hará sesenta o setenta años? De modo que ya lo saben los ediles.

Algunos periodistas republicanos, muchos personajes de lizquierdismo, y "tutti quanti" se hallan bien avenidos con la situación actual, o por gozar del correspondiente enchufe... o por esperar gozario en breve, pretendiendo justificar la infamia ley de Congregaciones alegando que no ataca a la Religión Católica ni a los sentimientos católicos de los ciudadanos.

Pero de pronto ha surgido en el Ateneo un "zurdo" con toda la barba, que sin andarse por las ramas ha soltado entre otras parrafadas las siguientes:

—¿Descatoliza o no la nueva ley de Congregaciones a la sociedad española? No demos beligerancia a la Hipocresía y digamos que sí la descatoliza. No es alrosa la postura de los que aseguran que la política republicana en materia religiosa no daña los sentimientos del país católico, reduciéndose a abate el poder temporal de la Iglesia únicamente. Así razona la Hipocresía. Y los que así hablan velan su pensamiento para ofrecer un homenaje retórico a la creencias ajenas".

Y por si no estuviera bien claro lo anterior, ha añadido con mucha razón y lógica.

"El sentimiento religioso prende en la sensibilidad del niño en el hogar, pero si no colaboran luego la escuela y la orientación de los grados superiores, acaba por extinguirse. Y, prohibida la enseñanza de tipo católico, ¿cómo sostener que no ha de dejar huella la legislación en la conciencia religiosa del país? ¿Cómo decirles a los católicos que su fe, lejos de disminuir, se robustecerá? La ley persigue abatir el influjo espiritual de la Iglesia. Y precisamente en eso está su enorme trascendencia. En hacer de las próximas generaciones, generaciones racionalistas. En substraer, no el Estado solo, sino la nación, a la influencia del catolicismo".

¿Qué nos dicen ahora todos esos señores a quienes antes hemos aludido? ¿Y qué habrá dicho sobre todo el señor Ossorio, empeñado en no ver nada que, después de todo, no sea razonable, y regular en esta situación política?

En la penúltima sesión del Consejo se presentó una proposición en la que se pedía la pronta renovación de las Diputaciones del País Vasco.

La defendió el señor Alzúpiz.

El señor Ansó le contestó entre otras cosas lo siguiente:

"Como representante de la opinión republicano-socialista de Navarra diré como piensa aquella masa. No hay ninguna razón de tipo autonomista ni foral, ni siquiera político que abone la celebración de elecciones en el País vasco-navarro y no en el resto de España. Razones de tipo político especial en el País vasco-navarro, tampoco creo que existan".

Claro que no. ¿Qué las va a haber. No estuvimos acaso siete años durante la Dictadura con Diputaciones nombradas por los Gobernadores. Por qué hemos de tener ahora la pretensión de renovarlas a los dos años? ¿Es que la República no tiene tantos o más derechos que la Dictadura?

Que hay una Ley-Pacto, la cual exige terminantemente que la Diputación sea elegida por las cinco Merindades? Y que. Ese pacto obligará en tiempo de cavernicolismo, pero en los de pura democracia y libertad en que vivimos, está de más.

¿Que la opinión es contraria a las Gestoras? Pero, qué opinión ni qué narices.

No faltaría ya más, sino que el Parlamento español se preocupase de los derechos, opinión y conveniencias de los vascos.

¡Hasta eso podíamos llegar!

LANGUILLE

## Mitin de propaganda nacionalista en Desojo

El domingo, día 28 de Mayo, con motivo de la inauguración del Centro Vasco, se celebrará en esta localidad un gran mitin nacionalista.

A las diez de la mañana, misa y bendición de los locales.

A las doce, exhibición de ezpatadantza por el cuadro de Lizarra.

A las cuatro de la tarde, mitin de propaganda, en el que harán uso de la palabra los elocuentes oradores:

SEÑORITA JULIA FERNANDEZ ZABALETA.

DON ANGEL DE BLANCO, y DON MANUEL DE IRUJO.

NABARROS... Por vuestra Raza... Por vuestra Historia... Por amor a vuestras gloriosas Tradiciones...

Acudid a escuchar las grandes verdades de la Patria. Asistirán representantes de todos los pueblos de Codés y la Berrueza.

## Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 16, de 11 a 1, y de 1 a 6. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), oído (lupus), ganglios, etc.

Boclos, neutrálgos, cistitis, gonorrea etc. J. MARIA SAN JULIAN. Rayos X y Anestésico Digestivo.

## Propaganda Nacionalista

DOMINGO DIA 28 DE MAYO

DESOJO Inauguración del Centro Vasco, Ezpatadantza, romería. A las cuatro de la tarde mitin a cargo de SRITA JULIA FERNANDEZ DE ZABALETA, DON ANGEL DE BLANCO, DON MANUEL DE IRUJO.

ERIBERRI (OLITE) A las cuatro de la tarde, en el Teatro Cine Colón: SRITA MIREN DE SUEIZA, DON JOSE DE AGERRE.

IRANTZI (YANCI) A las cuatro de la tarde, en el Trinquete: DON PABLO DE EGIBAR, DON DONATO DE UGARTETEA.

ARANAZ A las seis de la tarde: DON PABLO DE EGIBAR, DON DONATO DE UGARTETEA.



El Trio de la Emisora formado por los señores don José Rotellar (piano), don Alfredo Lumbreras (violín), y don Luis Salanueva (violoncello)

# Ecos de sociedad

## Del negro al rubio

La cabellera se compone de 100.000 pelos por término medio.

Todo el cabello no es del mismo color; el pelo próximo a las sienes difiere del de encima de la cabeza, y ambos del de la nuca.

¿Soy morena o rubia? ¿Castaña clara dorada o castaña clara mediana?

Pocas personas pueden indicar exactamente el verdadero color de su cabello. Además, resulta difícil ponerse de acuerdo sobre la designación exacta de un matiz.

Sin embargo, los especialistas han sentido que existe una escala de veintidós matices de pelo, desde el negro al rubio claro, pasando por todas las variaciones del castaño, del rubio y del caoba.

Esa gama completa de matices se tiene en cuenta al preparar los tintes.

He aquí algunos consejos si queréis tener el pelo.

**Purpante YER**  
pastillas de chocolate  
El ideal de las familias  
Para los niños una golosina  
Para todos una necesidad

Escoged siempre un matiz más claro que el de vuestra cabellera.

En efecto; suponed que de 100.000 pelos tenéis 10.000 blancos. Es imposible teñirlos sin hacer lo propio con los otros 90.000. Si escogéis un color castaño, los 10.000 cabellos blancos se harán castaños, pero los 90.000 que ya lo eran, quedarán recargados por la pintura y parecerán más oscuros.

Para evitar ese inconveniente recurrid al tinte de castaño claro, y aun al rubio, y así el pelo blanco quedará de color y el castaño no oscurecerá.

**Lejía "LA NAVARRA"**  
Fábrica en Estella y Villafrales  
ADAPTO RUIZ DE MENDOZA

No os tíñáis nunca de negro, aunque seáis morena, porque el tinte negro uniformará los 100.000 pelos, dándoles un color horrible, artificial, y que endurece las facciones.

A 20 metros de distancia la gente verá el pelo como una mancha de betún sobre vuestra cabeza y advinará inmediatamente que os habéis teñido.

No os tíñáis de rojo; los tintes malos cambian de color y degeneran en el indicado. Las aplicaciones torpes, para evitar el rojo, recargan el pelo de tinte y lo hacen negro.

Sobre todo no confundáis el tinte con la coloración. Teñir, es devolver su color al pelo blanco.

Descolorar es, por el contrario, aclarar el el tono natural de la cabellera.

**MADERAS**  
De pino de Roncal y entarimados  
**ANTONIO ERICE**

**VIAJES**  
Para Llequeito las bellas señoritas María Iturrarán Tello y Jesusa Uribearen.  
—De Euzqui don Tomás Mendizábal.  
—De Madrid nuestro paisano Agustín Iriarrai con su distinguida esposa.

## TERCER VIAJE A ITALIA EN AUTOBUS

### ADVERTENCIA

Ya se han cubierto todas las plazas de nuestra sugestiva excursión, pero como continuamos recibiendo nuevas solicitudes nos disponemos a complacerles organizando un coche más (autocar MERCEDES de techo corredizo) para cuyas plazas restantes admitiremos inscripciones condicionadas, solamente hasta 1.º de Junio

VIAJES "FLECHA AZUL".

EL SEÑOR

## Don Jesús Lizarraga Fernández

falleció el día 17 de los corrientes después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus amigos de la Peña de Cazadores,

INVITAN a los familiares y amistades del finado a la misa que en sufragio del alma del mismo se celebrará mañana, DOMINGO, día 28, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia de los RR. PP. Dominicos de esta ciudad.

Pamplona, 25 de Mayo de 1933

- De Tafalla don Manuel Ancoibar.
- De Garde don José Glaría.
- De Logroño el comerciante don Policarpo Fernández.
- Han regresado de Roma don Ulpiano Marco y su distinguida familia.
- A Zaragoza don Antonio Cabañas.

### BODAS

Ante el altar de la Virgen del Camino de la parroquia de San Saturnino consagraron antesdeayer sus amores la bella señorita leonesa Teresa Ichusta de conocida familia de dicha localidad y el acreditado industrial de Yague (Vizcaya), don Julián Ideazaga, actuando de oficiante don Teodoro Ichusta, profesor del Seminario y tío de la novia.

Actuaron de padrinos don Cirilo Abadía mayordome del ilustrísimo señor Obispo de Burgo; de Osa y madrina doña María Alzaga, ambos parientes cercanos de los novios.

## Interesante a Fabricantes de Harinas de Fuerza

Se le ofrece ocasión de arrendar en Oviedo almacén para cargue y descargue de vagones, apropiado para establecer un depósito y servir a toda la Provincia, una de las de mayor consumo de esta clase de harinas, con posibilidades de colocar toda la producción, como actualmente tienen establecido Fábricas de Castilla.

Para informes esta Administración.

Después de la ceremonia religiosa se trasladaron los novios e invitados al Gran Hotel, donde tuvo lugar un espléndido banquete en el que reinó la alegría propia de estos casos.

Después de terminado éste salieron los nuevos esposos en viaje de boda para Barcelona, Madrid, Valencia y otras capitales. Les desamos una etrena luna de miel.

## "SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO  
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE  
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.

### PROXIMO ENLACE

En fecha próxima tendrá lugar el enlace matrimonial de la bella señorita Juana Camino Malangré con el joven don Félix Luis Amigot, ambos auxiliares de medicina y cirugía de la beneficencia provincial.

Damos la enhorabuena por adelantado a los futuros esposos.

## Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA  
AVENIDA, Zapatería 66, PAMPLONA

### ENFERMOS

Se encuentra enferma de alguna gravedad la distinguida señora doña Juana Irujo, viuda de Aranzadi.

Hacemos los más fervientes votos por el rápido restablecimiento de tan respetable anciana.

—El conocido contratista de obras don Ezequiel Lorea continúa mejorando notablemente de las heridas sufridas en el accidente de automóvil de Caparrosa.

## Contabilidad y calculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

## Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión suspendida el miércoles pasado por falta de número de concejales.

Se abre la sesión a las seis y media de la tarde.

### LOS QUE ASISTEN

Preside el teniente de alcalde señor Burgeta.

Están presentes los tenientes de alcalde señores Arteaga y Llamazares; y los concejales señores Salvatierra, Arrivillaga, Zabala, Berlain y Mata.

### ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.  
Aprobada.  
Cuentas, nóminas y libramientos.  
Aprobados.

Solicitando empadronamiento  
Instancias de don Constantino Unanua, don Cipriano Unzué, y doña Bonifacia, doña Teodora y don Domingo Urmeneta, solicitando empadronamiento.

Como se pide.  
Una moción.  
Moción de los concejales señores Salvatierra y García Enciso, proponiendo que el Municipio se dirija a la Superioridad en el sentido de que se prohíba a las Compañías suministradoras de agua y fluido eléctrico a los vecinos de Pamplona la aplicación a sus abonados, de tarifas de consumo mínimo, de alquiler y de contadoros.

Pasa a informe de la Comisión de Fomento y que informe el señor secretario en cuanto al medio legal que haya para recurrir.

Para proveer una plaza  
Informe del señor secretario de la Corporación municipal relacionado con la provisión de la plaza de médico inspector escolar y procedimiento para obtención de la cantidad con que ha de retribuirse.

Se priva al nombrado del carácter de nómina y plantilla pero no del de perpetuidad en el cargo.  
Aprobado.  
(Entrar los señores Arraiza (don E.).

Para proveer una plaza  
Informe del señor secretario de la Corporación municipal relacionado con la provisión de la plaza de médico inspector escolar y procedimiento para obtención de la cantidad con que ha de retribuirse.

Se priva al nombrado del carácter de nómina y plantilla pero no del de perpetuidad en el cargo.  
Aprobado.  
(Entrar los señores Arraiza (don P. J. y García Enciso).

### INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO  
Una liquidación  
Informando favorablemente en la liquidación remitida por el señor ingeniero municipal relativa al suministro y montaje de materiales efectuado por don Eustaquio Romero para la instalación de los grupos primero y segundo del alumbrado extrarradio.  
Aprobado.

Arreglos en la Casa de Baños  
Proponiendo se efectúen diversos arreglos con un presupuesto aproximado a 1.600 pesetas en la Casa de Baños municipal.  
Aprobado.

Como siempre  
Elevando a conocimiento de la Corporación municipal una comunicación del Ministerio de la Guerra en contestación de la que se dirigió por este Municipio solicitando se autorice el paso de peatones, caballerías y carruajes por el camino y portales de la Ciudadela.

Enterados del escrito que es negativo a la petición del Ayuntamiento.  
(Entra el señor Oscoz).

### DE LA COMISION DE GOBIERNO

Unas tarifas  
Informando favorablemente un oficio del señor Ingeniero municipal proponiendo las tarifas que deberán cobrarse por los servicios fúnebres que se realicen fuera de la capital.  
Aprobado.

Organización de Escuelas  
Solicitando autorización para organizar las Escuelas de Verano en el corriente año de 1933.  
Aprobado.  
(Entra el señor Gofi Urriza).

Cambio de propietario  
Proponiendo se acceda a lo solicitado por don Juan Artieda y don Pedro Oficialdegui en sípula de que se anule la concesión de terreno en el Cementerio hecha a favor del señor Artieda y se entienda concedida al señor Oficialdegui.  
Aprobado.

Anuncio de una oposición  
Solicitando autorización para anunciar al público los ejercicios de oposición al premio de Sarasate.  
Se acuerda se celebren estos ejercicios dentro de la semana de fiestas.

Para un nombramiento  
Proponiendo se desestime la instancia del agente municipal don Modesto Berrueta, en la que solicita se le designe para ocupar el cargo de auxiliar del Retén municipal.  
Aprobado.

Habilitaciones para maestros  
Interesando la adjudicación de habitaciones a los nuevos maestros en propiedad recientemente nombrados para ejercer en esta capital.  
Aprobado.

Concesión de legados  
Proponiendo la concesión de cuatro legados de 250 pesetas cada uno de la Fundación instituida por doña María Irujo a doña María Camino Munárriz, doña Asunción Elorza, doña Beatriz García y doña Margarita García.  
Aprobado.

DE LA COMISION DE ENSANCHE  
Pago de un solar  
Proponiendo se autorice a don Baltasar Turubio, el pago en una solución de parte del solar de su propiedad núm. 3 de la manzana número 23 del Ensanche.  
Aprobado.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levanta la sesión a las siete y cuarto de la tarde.

**J. A. Sagués Irujo**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Sarasate, 29 1.º Teléfono 1448

**F. Jadraque**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Pasaje de Sarasate 6 y 8  
Teléfono 1481

**CASA DE SOCORRO**  
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:  
Juan Triarte, de 73 años, contusión en el ojo derecho, leve s. c.  
Juana Echeverría, de 16 años, contusión en la región superciliar derecha, leve s. c.  
María Carmen Navarro, de 9 años, herida por mordedura en la pierna derecha, leve salvo complicaciones.  
Además se hicieron tres reconocimientos para bagaje.

**Máquinas de escribir**  
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.  
Los encargos en la  
**Funeraria de Ciga**  
Zapatería, 56 Teléfono 2715  
PAMPLONA

# Noticias y sucesos

## Servicio de enfermos

### PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.  
En San Saturnino.—Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.  
En San Agustín.—Don Francisco Elordi.—San Agustín, 8, primero.  
En San Nicolás.—Don Marino Ayerza, Navas 3, primero izquierda.  
En San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero.

### FARMACEUTICO

Señor Sagredo, Mayor 110.  
Señor Ezcurra (don Pio), Nueva, 1.  
Señor Corti, Curia, 2.

### DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:  
Dos individuos por maltratar de palabra y obra a dos jóvenes.  
Un sujeto por promover un fuerte escándalo.

**J. A. Sagués Irujo**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Sarasate, 29 1.º Teléfono 1448

**F. Jadraque**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Pasaje de Sarasate 6 y 8  
Teléfono 1481

**CASA DE SOCORRO**  
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:  
Juan Triarte, de 73 años, contusión en el ojo derecho, leve s. c.  
Juana Echeverría, de 16 años, contusión en la región superciliar derecha, leve s. c.  
María Carmen Navarro, de 9 años, herida por mordedura en la pierna derecha, leve salvo complicaciones.  
Además se hicieron tres reconocimientos para bagaje.

**Máquinas de escribir**  
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.  
Los encargos en la  
**Funeraria de Ciga**  
Zapatería, 56 Teléfono 2715  
PAMPLONA

**Máquinas de escribir**  
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.  
Los encargos en la  
**Funeraria de Ciga**  
Zapatería, 56 Teléfono 2715  
PAMPLONA

## Notas judiciales

Señalamiento  
Vista ante la Sala de lo Civil del pleito de mayor cuantía que procede del Juzgado de Estella, que sostienen don Jesús Serrano Hernández con don Secundino José Catalán Gómez y don Santiago Amador Galindo, sobre reclamación de cantidad.  
Informarán los letrados señores Aranzadi (don J.) y Olaso.  
Procuradores señores del Olmo y Revestido.

## Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

**Nacimientos**  
Jesús Monreal Hualde.  
María Ascensión Echarte Urrizalqui.  
Vicente Otazu Lerin.  
María del Carmen Lizarraga López.  
María del Carmen Florencia Pérez Díaz.  
Clemente Berna Etxayo.

No debe de encargarse los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.— Pamplona  
Cuento con un gran surtido a precios económicos

**Defunciones**  
+ Pilar Zubiri, de 33 años de Sumbilla, Mártires de Cirauqui, 44, tercero.  
+ José Antonio Pascual, de 4 meses, de Pamplona, Rochalea, 99, bis.  
+ Javiera Azanza, de 15 años, de Egulillar, Hospital Civil.

+ Antonio Catalán, de 62 años, de Barcelona, Hospital civil.  
+ Roberto Huici, de 12 días, de Pamplona, Inclusa.  
Matrimonios Ninguno.

## De Enseñanza

### DE LA SECCION

Se remite a la Dirección general relación de vacantes de escuelas de esta provincia, ocurridas durante el año 1932, que han de proveerse por los cuatro primeros turnos señalados en el decreto de primero de julio de 1932, clasificadas por sexos y series, conforme a dicha disposición. Este servicio se cumple por orden de la Dirección en telegrama de 22 del actual, y comprende 134 escuelas, comprendidas las de nueva creación que fueron creadas hasta el 31 de diciembre de 1932, inclusive.

Se ha enviado a la Dirección un expediente del Ayuntamiento de Uroz-villa solicitando subvención para escuelas construidas.

Una vez más se ruega a los Consejos Locales que den cuenta inmediata, en oficios por separado, a la Sección, de las posesiones y ceses de los maestros, tanto propietarios como interinos.

### DEL CONSEJO

Se previene que para hacer las propuestas de vocales maestros y padres de familia en los Consejos locales, hit de tenerse en cuenta la orden de 25 de noviembre de 1932 (Gaceta del 26), que las renuncias elevarán a la autoridad que hizo los nombramientos y que los cargos de elección del propio Consejo, como presidente, secretario, se renunciarán ante el mismo, el cual los proveerá, dando cuenta al provincial, en caso de vacante de cualquiera de esos cargos, los ejercerá accidentalmente cualquier otro vocal del Consejo, pero no persona ajena a él, aunque sea profesional. Los Maestros deben saber que todas las diligencias administrativas, posesiones, etc., deben traerlas ante el Consejo local, único organismo con facultades para ello, y no ante la Alcaldía o Secretaría municipal como hacen algunos equivocadamente, y con usurpación de funciones.

## Boletín religioso

### EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domingo, Mayo, celebrará la V. O. T. de Capuchinos.

Orden de los ejercicios:  
Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los hermanos difuntos.  
A las cuatro de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardián, reserva y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

Se publica en los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por Su Santidad el Papa León XIII en la Bula "Misericors Dei Filius".

**IGLESIA DE SANTO DOMINGO**  
Día 28: Cuarto domingo consagrado a la Beata Inélda, Patrona de la Primera comunión.

Por la mañana a las ocho misa de Comunión general.

Por la tarde a las cuatro y media la función solemne con exposición de S. D. M. y al terminar procesión de la Beata Inélda.

Predicará el R. P. Benigno Sánchez.

## ESTUVISTEIS ENFERMOS? QUEDASTEIS DEBILITADOS? TOMAD BIOFORSANG VIDA FUERZA SANGRE

ESTA CONSAGRADO POR LOS MEDICOS COMO EL MAS ENERGETICO VIGORIZADOR ORGANICO

Sólo FLIT me satisface...



¡Guerra a los insectos que propagan las enfermedades!

¿Por qué soporta el tormento constante y el contagio peligroso de las moscas, mosquitos y otros parásitos del hogar? Máteles con FLIT y asegurará su salud y la tranquilidad de su casa. El FLIT es fatal para los insectos e inofensivo para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 501-A. Barcelona  
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.



## Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes  
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100  
Imposiciones semestrales . . . . . 3,75  
Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,50

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafán con la Chaptela.

## ANIS LAS CADENAS

De primera calidad  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12.º TELÉFONO 2244

## ¡VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con

Caldos Cúpricos "ALGRY"

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO



EN ESTELLA

C. D. ESTELLA, 2.-RAYO, 1. El pasado jueves, día veinticinco de Mayo, día de la aparición de la Virgen del Rayo...

Por no abusar en demasía de la benevolencia del periódico, me limitaré a recoger algunas ligeras impresiones del emocionante encuentro jugado entre los dos clubs que aspiran con más probabilidad a vencer en un día no muy lejano, al Izarra B. A., nuestro primer club local.

El árbitro concede goal—con muy buen criterio—pese a las protestas de los jugadores del Rayo.—C. D. Estella, 1. Rayo, 0. Lejos de amilanarse los del Rayo por este goal, les sirve de acicate para desarrollar todo un tratado de buen fútbol, que dura casi todo el primer tiempo, si bien es verdad—todo hay que decirlo—están jugando a favor de un viento huracanado.

A los veintiocho minutos Ojer se hace con el balón, avanza unos metros y chuta, consiguiendo de forma inverosímil el segundo tanto para el C. D. Estella.

A los treinta y cinco minutos, García pasa a Saenz, que corre la línea y de lejos lanza un chut bombardeo por alto, logrando de esta forma marcar el tanto del honor para su club.

Mas los valientes muchachos del Rayo, que son incansables ante la puerta, se encuentran además con una defensa monumental a cargo de la gran pareja de zagueros Elias y Dupuy, que se acreditaron de imbatibles, no logrando superar el tanteo a pesar de su constante dominio.

En el segundo tiempo el juego fué de un completo dominio del C. D. Estella, más los avances pocos, pero peligrosos del Rayo, sobre todo el ala izquierda llevada a tan fantástico tren por Larrañzar, desbarata las líneas, dando lugar a momentos difíciles para la puerta defendida por Lopetegui.

Gracias pueden dar los del Rayo a la bellosa fortuna que les libró durante estos treinta primeros minutos del segundo tiempo, de media docena de goals.

A los treinta y tres minutos hay un corner contra el Club Deportivo. Lo tira Larrañzar muy cerrado sobre la puerta y Lopetegui, en un momento de inspiración—el único en toda la tarde—mete el puño y consigue despejar la situación que era peligrósísimo.

SECCIÓN DE DEPORTES

Noticiario deportivo

En cuanto lean algunos la marcha del buen deportista Pardo, sospechamos que más de cuatro "pescadores" del deporte irán por su ficha. Palabra.

ALGO MAS SOBRE LA SELECCION DE BULGARIA

El resultado registrado el domingo entre los equipos nacionales de Bulgaria y España ha alarmado extraordinariamente a nuestros amigos portugueses, que ya no se atreven a celebrar el anunciado partido con los campeones de los Balcanes.

Se ha llegado a un acuerdo satisfactorio, toda vez que la rescisión del contrato por las bravas hubiese resultado bastante complicado. Y así, luego de varias conferencias telefónicas, se ha llegado a la conclusión de que los portugueses entreguen una indemnización a los búlgaros a cambio de que éstos no cumplan su amenaza de caer sobre Lisboa.

La Federación Española, cuyo comportamiento hacia la Delegación búlgara no puede ser ni más correcta ni más afectuosa, hace gestiones cerca de algunos clubs nacionales para que jueguen varios partidos.

Parece que el señor Cabot ha iniciado gestiones para que los búlgaros actúen en Zaragoza y en Barcelona. Hacemos fervientes votos porque estas gestiones puedan cristalizar en éxitos satisfactorios.

Los búlgaros se entrenaron ayer en Chamartín. Jugaron contra los leccionados que van a París, y su actuación mejoró extraordinariamente con relación al encuentro del domingo. No se tuvo en cuenta el resultado; se atendió sólo al adiestramiento, que por todos conceptos resultó excelente.

La Federación española rivaliza con la Castellana en procurar que a los búlgaros se les olvide lo del domingo. Han ido al Escorial, a teatros de género pantorrillesco y al frontón.

Los búlgaros se entrenaron ayer en Chamartín. Jugaron contra los leccionados que van a París, y su actuación mejoró extraordinariamente con relación al encuentro del domingo. No se tuvo en cuenta el resultado; se atendió sólo al adiestramiento, que por todos conceptos resultó excelente.

La Federación española rivaliza con la Castellana en procurar que a los búlgaros se les olvide lo del domingo. Han ido al Escorial, a teatros de género pantorrillesco y al frontón.

Los búlgaros se entrenaron ayer en Chamartín. Jugaron contra los leccionados que van a París, y su actuación mejoró extraordinariamente con relación al encuentro del domingo. No se tuvo en cuenta el resultado; se atendió sólo al adiestramiento, que por todos conceptos resultó excelente.

DE VILLAFRANCA

EL ALESVES VENCE AL AURRERA DE MILAGRO EN SU PROPIO CAMPO POR 2 GOALS A 1. El pasado domingo contendieron en el campo del Patronio el partido correspondiente a la Copa de la Ribera los equipos arriba citados, terminando el encuentro con el antedicho resultado.

Por el mal tiempo reinante era escasa la animación que había en el campo al saltar los jugadores al terreno de juego. Bajo la dirección del árbitro señor Armentariz se alinean los equipos de la siguiente forma:

ALESVES: Vergara, García, Sánchez I, Ansó, Castor, Bertol, Górriz, Valcarlos, Sánchez II, Arana y Jorge. AURRERA: José, Rufo, Hernández, Fernando, García, X; Peneñate I, Peneñate II, Quiroga, López y León.

Se sortean los terrenos, eligiendo campo el Alesves, que se sitúa a favor del viento. Da comienzo el partido con gran nerviosismo de los jugadores, debido a la importancia del encuentro, manteniéndose el juego nivelado y en el centro del campo.

Cuando se llevaban jugados 15 minutos, el extremo izquierdo negro se apodera del balón, iniciando una arrancada que terminó con un buen centro, que Sánchez II de una volée, estilo Bionzobas remata a la red. Sigue el juego con arrancadas peligrosas de los dos bandos pero que no hacen funcionar al marcador por la segura labor de ambas defensas.

Solo falta minuto y medio para acabar el primer tiempo, cuando una fuerte borrasca hizo que se suspendiese el partido por unos minutos, terminándose seguidamente señalando el marcador 1 a 0 a favor del Alesves. Se reanuda el encuentro, dándonos la sensación de que estamos viendo un partido de water-polo por la cantidad de agua que se había congado en el campo y la que estaba cayendo, pues no cesó de llover en todo el partido.

Ya llevaban jugados cinco minutos cuando el Alesves marca su segundo tanto, al resolver Jorge de tiro cruzado una melea en la puerta del Aurrera, originado por un centro del extremo derecho negro.

Ya empezaba el público a impacientarse por la marcha del partido cuando Górriz se apodera del balón haciendo una buena arrancada para internarse y sortar un tiro que bate a José, pero que el árbitro en vista de la actitud del público, que no se resignaba a ver perder a su equipo se obliga a anularle sin señalar castigo ninguno, por evitar graves incidentes.

Sigue el partido y los jugadores del Alesves si pueden lograr el empate, y abusando un nuevo goal, se repliegan y hacen una defensa cerrada para mantener la ventaja.

Los locales atacan desesperadamente para ver si pueden lograr el empate, y abusando de que el pitio no puede sonar para ellos dada la actitud del público por continuamente se lanza al campo, pretendiendo agredir a árbitro y jugadores forasteros, varios de los jugadores del Aurrera se colocan en continuo off-side y logran lanzar tres o cuatro tiros a bocajarro que Vergara detiene en formidables estiradas, marcándole cuando sólo faltaban cuatro minutos de juego el único goal del Aurrera al ser lanzado un castigo, no pudiendo detener por impedido uno de sus mismos jugadores.

Y sin más jugadas dignas de mencionar termina el partido con el resultado de 2 a 1 a favor del Alesves. El público al ver derrotado a su equipo, se tira otra vez al campo intentando agredir a árbitro y jugadores otra vez, teniendo que salir custodiados por la guardia civil y jugadores del Aurrera que en este partido les dieron a su mismo público una lección de cultura y de cómo se debe tratar a los forasteros, quedándose por este motivo sumamente agradecidos.

Ya habíamos montado en el coche que nos había de traer a nuestro pueblo, cuando nos enteramos de que habían salido a despedirnos el auto, teniendo que salir acompañados de los aguacales.

BANQUETE EN HONOR DE UZCUDUN

Como consecuencia del gran triunfo alcanzado por Paulino Uzcudun al conquistar para España el título de campeón continental de todas las categorías ha surgido entre varios entusiastas aficionados madrileños la idea de testimoniarle su adhesión por medio de un homenaje, que consistirá en un banquete, que se celebrará en su honor y que tendrá lugar el jueves día 1 de junio, a las nueve y media de la noche.

La Comisión organizadora: Ricardo Cozucio, presidente del Hogar Vasco; Angel Díaz de las Heras, Perico Chicote, Martín Agüero, Joaquín Gasa, Sechl, Latorre y Piñero.

EL DOMINGO, CUARTOS DE FINAL. El próximo domingo se reanuda el campeonato de España de Fútbol, jugándose los partidos correspondientes a los cuartos de final, a saber:

Madrid-Sportin, en Chamartín. Murcia-Español, en la Condomina. Coruña-Athletic, en Riazor. Betis-Valencia, en Sevilla.

CUARENTA VECES INTERNACIONAL. Ricardo Zamora ha jugado el domingo su 40.º partido internacional. Trece años defendiendo la meta española. Las cuarenta actuaciones internacionales de nuestro inimitable guardameta se reparten así:

8 veces contra Italia. 7 contra Portugal. 5 contra Francia. 3 contra Bélgica. 2 contra Austria. 2 contra Suiza. 2 contra Hungría. 2 contra Checoslovaquia. 2 contra Inglaterra. 2 contra Yugoslavia. 1 contra Dinamarca. 1 contra Holanda. 1 contra Suecia. 1 contra Irlanda. 1 contra Bulgaria.

En los cuarenta partidos Zamora fué batido "solamente" 39 veces. No toca, pues, a tanto por actuación. El partido de mayor tanteo fué el jugado contra Inglaterra, en Londres: 7 tantos. Luego vienen dos "treses". Y todos los demás son "dosos", "unos" y "ceros".

¿Cuántos guardametas del mundo poseerán una hoja de servicios tan gloriosa?

RETOS. Queda designado mañana domingo, día 28, para jugar un partido entre el Avión y el Deportivo local, a las tres y media de la tarde.

El Avión alineará a los dos nuevos elementos, Justo y Rojo, y será el siguiente once: 2 Lusarreta; Luqui, Gutiérrez, Condereña, Leoncio, Leranzo, Justo, Berrando, Felsini, M. Jaure, Rojo. Buena suerte, muchachos.

BOXEO. EL DIA 7, EN BARCELONA, ARA-KID NITRAM, Y GIRONES-LEPERSON PARA EL CAMPEONATO DE EUROPA. Barcelona.—El día 7 de junio próximo se celebrará en la Plaza Monumental de Barcelona el combate Ara-Kid Nitram. En la misma reunión, boxeará Girones-Leperson, disputándose el campeonato de Europa.

Los combates de Paulino y los homenajes populares de Madrid y Donostia. Impresión acerca de los planes de Uzcudun. Rumores de peleas en Barcelona, el 3 de junio, contra el alemán Neuser; o en Londres, frente al negro Lary Gains. Nada seguro. Pero sí sabemos que Paulino ha reanudado sus entrenamientos seriamente. Y que como resultado de esta decisión es probable que aplace el viaje que tenía en proyecto a Madrid, donde van a dedicar un homenaje popular.

Campeonato infantil de fútbol

Partidos para el domingo día 28. Campo de San Juan. A las diez: Athletic-Villavés. Delegado, Dena Zuri. Arbitro señor Abadía. A las once y media: Dena Zuri-Magdalena. Delegado, Osasuna. Arbitro señor Ezcurra.

CICLISMO

NUEVAS DECLARACIONES DE CAÑARDO. Mariano Cañardo, que como se sabe, tuvo que abandonar la Vuelta a Italia por prescripción facultativa, ha sido interrogado por los colegas catalanes, a los que ha dicho que tanto él como Figueras y Trueba fueron víctimas de la desgracia.

Es verdad que ha habido otros castigados pero no en la proporción nuestra. Abrigamos la casi seguridad de podernos clasificar entre los ocho primeros. Todos los corredores están muy fatigados, mientras nosotros no perdíamos posiciones por cansancio, sino por averías. En la etapa de Figueras tuve que llegar a la meta con la bicicleta de un espectador, pues a consecuencia de una caída la mía quedó inservible.

Refiriéndose a otros participantes, hace grandes elogios de Demuyser y Bindu, los cuales llevan la carrera, y todo se espera en torno de esas dos figuras. Los demás que van bien clasificados, se limitan a seguir conformes con su suerte, sin prestar batalla.

Freguntado acerca de si cree que Figueras y Trueba finalizarán la carrera, ha dicho: —Así confío. Figueras dará juego en las próximas etapas. Está ganando muchas primas, porque en cuanto ve una panacea de marra a fondo. La gente le llama "la locomotora loca". Trueba, por su parte, si bien no ha podido destacar lo que merece como escalador, y esto porque las cuestiones no resultan demasiado duras, tiene una oportunidad de llamar sobre sí la atención de los aficionados, pues en la última etapa, cerca de la meta, existe la cuesta más dura de la Vuelta, muy a propósito para que Vicente de la batalla y el corone en primer lugar, y quien sabe si ello le proporcionará el primer puesto de la etapa.

Comisión taurina de la Peña "Los Irúnshemes". CONVOCATORIA. Se convoca para el próximo sábado día 27 del actual mes de Mayo, a una reunión que se celebrará en los locales de esta Peña a las OCHO DE LA NOCHE a todos los matadores y banderilleros designados para actuar en la becerrada que ésta organiza. Por tratarse de asuntos muy interesantes para ellos, rogamos muy encarecidamente su asistencia. La Comisión.

COÑAC Barbier BILBAO REPRESENTANTE EN PAMPLONA DON GRACIAN ANDREW Dormitallería, 54 Teléfono 2653



En Euskal-Jai

Como nota destacable en la jornada de ayer en el Frontón Euskal-Jai, es preciso señalar y muy pronunciadamente, la magnífica labor desarrollada por Tacolo que con muy escasa ayuda de su compañero Azcoitia logró un triunfo logrado con todas las de la ley jugando contra Yanci e Irigoyen, que apretaron de lo lindo. Una tarde de verdadera inspiración la que ayer tuvo Tacolo suplió brillantemente y del modo más positivo lo que le faltó de ayuda; y cubriendo cuadros fuera de su jurisdicción y castigando a bote y a sotamano, como recordando los mejores tiempos de su vida profesional, fué el que impuso su dominio en la cancha, venciendo por trece tantos de diferencia. Y que dure la racha, amigo. Azcoitia se desenvolvió muy dificultosamente contra lo que cabía esperar de él, y su colocación fué deficiente. De los vencidos, Yanci jugó con mayor seguridad y más tranquilo que en sus últimas actuaciones, y Bernardo Irigoyen hizo un buen partido, aunque sin excederse.

El segundo partido estuvo a cargo de Morra con Guruceaga, contra Cildoz y Aguirre, resultando vencedores los primeros, que dejaron a sus contrincantes en 39 tantos para 45.

Peña LA JARANA

Se ruega a todos los socios que componen esta Peña acudan a la Junta Extraordinaria que se celebrará hoy sábado a las ocho y media. Se ruega la puntual asistencia. LA DIRECTIVA

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde. Irigoyen y Acea contra Azpiroz y Olagüe. Frontón Moderno. Gran partido extraordinario para el día 28, a las once y media de la mañana. ATANO HERMANOS (II y VII) contra LASA y CHOURI

Coliseo Olimpia. (SAGE) a las 8 de la tarde. Hoy sábado 7, 15 y 19.30. BUENAS NOTICIAS. Divertida comedia "M. G. M." por Bessie Lowe y Stanley Smith. Miñana. Un gran film de René Clair con SONATINA ROSSINI

CATORCE DE JULIO

Superior a "Sous les toits de Paris". (Bajo los techos de París). "El millón" y "Viva la libertad". Un film vibrante de alegría y buen humor, sencillamente una película de "postín". ANNABELLA (La Reina de la pantalla francesa). GEORGES RIGAUD (protagonista de "Viva la Libertad" y POLO ILLERY (intérprete de "Bajo los techos de París").

Avaloran con su intervención central, el film que más se ha destacado en la actual temporada entre las producciones europeas.

Teatro Gayarre

Sábado 27 de Mayo de 1933. Matinée a las siete y cuarto. Noche a las diez y media. Estreno de gran producción UFA.

Tumultos

La obra que ocupa la vanguardia del cine admirablemente interpretada por Charles Boyer y Florelle. En breve: FU MAN CHU?

CABA EL CUCO

ES LA QUE DA MAS BRILLO

Por telégrafo, teléfono y correo

# INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

## NOTICIAS DE MADRID

### Por acción de las izquierdas se suspenden actos proyectados por las derechas para mañana en Badajoz y Castellón.

### LOS OBSTRUCCIONISTAS REAFIRMAN SU POSICION PARA CUANDO HAYA SIDO APROBADO EL PROYECTO DE TRIBUNAL DE GARANTIAS

### EL DESHIELO SOCIALISTA Y LA CRISIS. VATICINIOS PARA FECHA CERCANA

### Casares expone en Consejo un plan de reforma de la guardia civil.

### Viaje del Ministro de Agricultura a París.

Madrid 26, 23'30

#### DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras publica la "Gaceta" las disposiciones que siguen:

Nombrando presidente del canal de experiencias de El Pardo, a don Blas Cabrera. Idem vocal del Patronato del Museo del Traje a don Angel Vegu.

Disponiendo que el auxilio para intensificación de cultivo se haga con cargo al crédito de diez millones de pesetas y se otorguen los préstamos por el Servicio de Crédito Agrícola al interés de cinco por ciento. Ampliando con las partidas del arancel números 605, 996 y 997 la lista de productos susceptibles de limitación contenida en el decreto de diciembre de 1931.

Disponiendo que el Crédito Agrícola dependa del Instituto de Reforma Agraria, regido por una junta presidida por el Ministro y en la que habrá representaciones de asociaciones agrícolas, patronales, obreras y de sindicatos y cooperativas. Se autorizan préstamos a corto plazo a los Ayuntamientos para laboreo forzoso, a las asociaciones obreras, federaciones y particulares con el límite del cuarenta por ciento del capital apreciado. También podrán otorgarse préstamos por periodos de uno a diez años a cooperativas de transformación de productos agrícolas. Se podrán conceder prórogas extraordinarias de un año a deudores, incluso los incurso en apremio.

Nombrando subsecretario del Ministerio de Agricultura a don Darío Marcos Cano. Idem director general de Agricultura a don Crisanto Sáenz.

Idem jefe de la sección especial de la guardia civil en el Ministerio de la Gobernación a don Agustín Carbonell.

Apazando hasta el primero de junio los ejercicios de oposición para proveer plazas de encargados de vigilancia y seguridad en los puertos.

#### MITIN SUSPENDIDO

Noticias recibidas de Castellón dan cuenta de haber suspendido el gobernador el mitin de derechas anunciado para el domingo próximo.

#### DE LA CAUSA POR LOS SUCECOS DE AGOSTO

El magistrado ponente en la causa por los sucesos de agosto ha despachado el traslado que la Sala le dió de las proposiciones de pruebas para el juicio oral formuladas por el fiscal, defensores y sala segunda del Supremo.

En esta causa figuran cincuenta y dos procesados y dos centenares de testigos.

En la causa seguida por los sucesos de agosto en Sevilla han sido ya nombrados defensores y suplentes y procuradores para aquellos procesados que no habían efectuado las designaciones.

#### PRESONES FUGADOS

De uno de los calabozos del juzgado de guardia se han fugado los malhechores Antonio Lucas, Juan Rincón, Fernando Lázaro, Andrés Suero y Julián Rincón.

**LOS QUINTERO, MUSICA Y MARIPOSAS**

En el Ministerio de Estado han facilitado hoy a la Prensa tres notas.

Una de cuenta de haberse celebrado en el Conservatorio de Atenas un concierto de música española.

Otra dice que el doctor Koscobek ha ofrecido una espléndida colección de mariposas al Museo de Ciencias de la Universidad de Valencia.

La tercera refiere haberse representado con gran éxito en el teatro de la Opera de El Cabo, la obra de los hermanos Alvarez Quintero "El centenario".

#### FIESTA DE POSTALES

Mañana se cumplirá el 58.º aniversario de la fundación del cuerpo de Correos.

Sólo guardarán fiesta los funcionarios destinados en oficinas cuyo paro no perjudique al servicio.

#### EN PALACIO

Por la mañana el Presidente de la República recibió en audiencia al nuevo director de Sanidad, doctor Bejarano, y a varios diputados a Cortes.

#### LA CONSTRUCCION DE FERRO-CARRILES

En el Congreso se reunieron por la mañana los diputados interesados en la construcción de ferrocarriles, acordando designar una Comisión que se entrevista con los Ministros de Obras Públicas y de Hacienda para ver de lograr se conceda un crédito de veintisiete millones de pesetas a fin de terminar las obras pendientes.

#### LA MINORIA AGRARIA

En reunión celebrada por la minoría parlamentaria agraria se acordó ratificar sus puntos de vista en cuanto al proyecto de ley del tribunal de garantías.

El señor Cid defenderá un voto particular al artículo del proyecto que establece la novación de los actos de Gobierno anteriores a la promulgación de la ley.

**HABLA UN NUEVO SUBSECRETARIO**

El nuevo subsecretario de Agricultura, se-

ñor Marcos, ha dicho a los periodistas que el Instituto de Reforma Agraria y el Consejo Ordenador de la Economía pueden constituir por sí solos dos ministerios.

Juzga preciso trabajar intensamente en favor del fomento de la industria nacional. **SOBRE LA CONFERENCIA DE LONDRES** una nota bien significativa.

Refiriéndose a la Conferencia de Economía de Londres ha manifestado el gobernador del Banco de España, señor Carabias, que en ella se tratará de problemas relacionados con el movimiento de capitales, producción internacional y pleito monetario. La Conferencia dará principio el dos de junio.

#### CONSEJO DE MINISTROS

A las once de la mañana quedó reunido el Consejo de ministros en el Ministerio de la Guerra, bajo la presidencia del señor Azáña. La reunión duró hasta las dos menos veinte.

A la entrada dijo el ministro de la Gobernación que había pedido amplia información acerca de los sucesos de Zarza de Granadilla (Cáceres).

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

El ministro de Agricultura facilitó, según costumbre, la referencia oficial de lo tratado en el Consejo.

Dice así:

Gobernación: El ministro expuso las líneas generales del plan de reforma de la Guardia civil.

El examen de este plan absorbió casi la totalidad del tiempo dedicado al Consejo y tuvo que quedar pendiente de aprobación para otro Consejo el correspondiente proyecto de ley.

Agricultura: Se aprobó un decreto concediendo a la Alta Comisaría de España en Marruecos un crédito con el fin de que por los organismos que designe y por medio del Crédito Agrícola se hagan los préstamos necesarios a los productores de cereales de aquella zona.

Obras Públicas: Se aprobó un expediente de realización de obras por concurso en el puerto de Mahón.

Se aprobó un decreto jubilando al ingeniero de Caminos don Norberto Albelda.

#### MANIFESTACIONES DE GOMARIZ

Gomariz ha dicho hablando del porvenir político creía que una vez aprobado el proyecto de ley de tribunal de garantías y, quitadas, el de arrendamientos rústicos la Firpe concretará un programa de Gobierno a fin de que los partidos de izquierda, incluso el radical, vayan a la Federación de Izquierdas. En todo caso, y aunque la Federación no reciba adhesiones, seguirá gobernando con los socialistas por contar con mayoría parlamentaria. Por ahora no se cerrará el Parlamento, que seguirá la labor de completar la obra revolucionaria para consolidar la República.

#### LOS OBSTRUCCIONISTAS. CHARLA DE LERROUX. UNA NOTA

A los periodistas dijo esta tarde Maura en el Congreso: Como habrán visto ustedes no se ha roto la conjunción obstruccionista. Un periodista le informó del propósito de la Firpe de ultimar, una vez aprobado el proyecto de tribunal de garantías, un programa de Gobierno para federar a todos los partidos de izquierda, incluso a los radicales, a lo que respondió: No lo crean, y tengan la seguridad de que esto está acabado. El del tribunal de garantías será el último proyecto que apruebe el actual Gobierno.

A Lerroux se le dijo que una vez aprobado el proyecto de tribunal de garantías la Firpe hará público un programa de Gobierno para lograr la adhesión de todos los partidos de izquierda, y el jefe radical contestó: Si no es con la condición de que los socialistas se aparten del Gobierno nosotros no iremos. Niego que los socialistas estén a mi izquierda, y niego que el partido socialista sea revolucionario, sin que esto signifique ofensa.

Algora mostró el disgusto que le produjo la sesión de ayer y la extrañeza que le causó el que fuese Soriano quien se pusiera el mandil de repostero.

Al decir esto el diputado aragonés pasó junto a él y lo oyó Soriano, y repuso:

—Muchas gracias, pero conste que usted no sabe nada de arte culinario.

—Desde luego— contestó Algora.

—El decir reiteradamente —prosiguió Lerroux— que hoy muy bueno es tanto como llamarme tonto; y creo que después de cincuenta años de vida política y veintisiete de dirigir un partido que ha llegado a tener noventa diputados esa bondad de que se habla no deja de tener sus ventajas. Lo que pasa es que cuando se tiene la responsabilidad y los años que tengo no se puede producir con la foga de Maura, por ejemplo. Fijense muy bien en que un nombre tan versado en leyes, tan conocedor del Derecho como el Presidente de la República, pudiera entender que sin haberse aprobado la ley del tribunal de garantías no tenía los necesarios elementos para resolver el problema político. Yo no lo creería así, pero hemos de someternos a la más alta representación de la República. Una vez aprobado el tribunal de garantías sólo cabe atravesar la montaña por el túnel o dando la vuelta. Nosotros hemos de obrar dentro de la doctrina expuesta por Sánchez Román, es decir, dentro de la ley.

—Eso cuando los gobernantes la cumplen—acotó Algora.

—Y si los gobernantes la atropellan y los gobernados también, ¿dónde iríamos a parar? Formamos un partido de responsabilidad gobernante, y así cuando Maura hablaba ayer de marchar a la calle ya sabía que no lo seguiríamos.

Se le preguntó concretamente cuál sería la actitud del partido radical después de aprobado el proyecto de tribunal de garantías, y contestó:

—La mía no se ha rectificado en un ápice. Sostengo que los socialistas deben abandonar el Poder.

A media tarde se reunió el comité directivo de la obstrucción.

Al terminar la reunión Martínez Barrios facilitó una nota diciendo:

Reunidos Castelló, Soriano, Maura y Barrios en representación de los respectivos grupos políticos han examinado la situación política creada como resultado de la sesión de ayer, y la consideran altamente satisfactoria para el régimen y el país. Ratifican, pues su propósito de facilitar la aprobación de la ley del tribunal de garantías, dejando reducidas las enmiendas a aquellas que marquen las directrices del pensamiento político de los respectivos grupos. Hacemos público también con la natural satisfacción que estamos plenamente identificados en el juicio y la conducta a seguir.

En vista de la ambigüedad de la nota se preguntó a Soriano qué conducta a seguir era la acordada, y dijo: Según la que exige el Gobierno. Claro que al haber ratificado nuestra unión evidenciamos que si el Gobierno, después de aprobado el proyecto de tribunal de garantías, presenta otro, nosotros no cederíamos y adoptaríamos alguna determinación, que podía ir desde la retirada del Parlamento a, únicamente, continuar la obstrucción.

Como se le hicieron otras preguntas relacionadas con la nota, Soriano se excusó de ser más explícito.

#### VIAGE DE DOMINGO

Para asistir a la Feria de Muestras de París ha marchado a dicha capital el ministro de Agricultura.

A don Marcelino Domingo han acompañado los señores Barnés y Salmerón.

#### REUNION DE MINISTROS

A última hora de la tarde se reunieron en el despacho de Ministros de la Cámara la mayoría de aquéllos.

Cuando salieron, todos negaron se hubieran tratado de un consejo.

#### OBSEQUIO A BUJEDA

En la sala de Consejos del Patrimonio de la República se ha celebrado hoy un acto de homenaje al señor Bujeda al que ha sido entregada una toga que para regalarle la han adquirido por suscripción los funcionarios que sirven a sus órdenes.

#### LOS EXAMENES EN EL BACHILLERATO

Aclarando la confusión producida por un orden ministerial sobre exámenes de alumnos libres y colegiados del Bachillerato ha dicho el ministro de Instrucción que no se suprimen los exámenes y que habrán de sufrirse individualmente los alumnos libres y colegiados en los Institutos en que se matricularon.

#### LA LEY DE VAGOS

El miércoles se entregará a la comisión de Justicia del Parlamento el informe emitido sobre el proyecto de ley de vagos por la ponencia que integran los diputados Layret Martín de Antonio, Esbrít y Carreras.

**OTRO ACTO DERECHISTA SUSPENDIDO**

El ministro de la Gobernación ha comunicado al señor Gil Robles ha sido suspendido el mitin que Acción Popular tenía preparado para el domingo en Badajoz.

#### EL SUSPENDIDO MITIN DE CASTELLON

En relación con la suspensión del mitin de derechas que debía haberse celebrado el próximo domingo en Castellón ha hecho pública una nota el diputado Lamamié de Clairac.

Para el acto se habían distribuido treinta mil invitaciones.

Careciendo de comunicaciones los pueblos del alto maestrazgo no podrá comunicarse a suspensión.

La causa de la suspensión ha sido la petición hecha por la Juventud Radical para organizar una manifestación a la misma hora a que estaba anunciado el mitin.

Hace notar que por coacción de los socialistas se suspendió el acto preparado por las derechas en Valladolid, y que ahora por intervención de los radicales se ha suspendido el proyectado en Castellón.

#### PROGRAMA DE ACOTEVICIOS POSIBLES PARA LA SEMANA PROXIMA

La situación política, al terminar la semana parlamentaria, que da patente y confirma las causas que motivaron el cese de la obstrucción.

Lerroux las ha confirmado también al decir sabe que el Presidente de la República quiere enmendado inmediatamente la ley del tribunal de garantías.

Este proyecto será aprobado, y en la misma semana, seguramente, ocurrirán acontecimientos políticos importantes.

Hoy almorzarán juntos los tres ministros socialistas, quienes de sobremesa sostuvieron animada conversación, a la que asistió alguna descaída personalidad del partido.

Para vaticinar se tienen en cuenta las palabras que recientemente pronunció ante varios amigos uno de los ministros socialistas, afirmando que el partido socialista desea la concordia republicana y poder abandonar el Gobierno, pues el Poder les perjudica al partido socialista, del que se ha marchado una gran masa obrera. Numéricamente ha ganado afiliados, pero los nuevos afiliados son empleados y hombres de profesiones liberales, y aunque se trata de elementos muy estimables no dan juego y llegado el caso no son gente que se eche a la calle.

Aprobando el proyecto de ley de tribunal de garantías y lograda la concordia republicana, Azáña, seguramente sin contar con Maura, planteará la cuestión de confianza para modificar el gabinete y proveer la cartera de Hacienda.

Si los radicales se avienen a nombrar dos ministros saldrán los socialistas, que pasarán a ejercer una oposición de concordia. Las Cortes no serán disueltas hasta quedar aprobadas la ley de orden público, las complementarias de la de reforma y algunos de Trabajo elaboradas por el señor Largo Caballero.

En los centros políticos se espera con interés la semana que viene, creyéndose se confirmarán los augurios anotados.

De nueve a once de la noche los tres ministros socialistas han estado en el Palacio de Buenavista conferenciando con don Manuel Azáña.

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Termina el debate de totalidad sobre el proyecto de tribunal de garantías y se aprueba el artículo primero

Madrid 26 (23,00)

A las cuatro abre la sesión el señor Besteiro. Se reanuda el debate sobre el dictamen relativo al proyecto de ley de tribunal de garantías.

Fernández Castillejos consume un turno contar la totalidad.

Confía en que se modificarán algunas partes del dictamen.

Ossorio y Gallardo muestra preferencia por el primer anteproyecto.

Juzga imprudente el portillo que se abre en el tribunal al permitir a quien quiera recurrir ante él, aunque carezca de interés directo en la ley de que se trate.

Teme por las consecuencias de ungrir al tribunal con facultades omnímodas.

Jiménez Asúa hace un estudio histórico de las garantías ciudadanas.

Expone las diferencias principales entre el primitivo anteproyecto y el presentado más tarde por el Gobierno.

Sánchez Román reitera su concepto de la democracia, al que corresponde la misión de las mayorías de que no se impongan a las minorías leyes anticonstitucionales.

Creo se halla influida la Constitución española por el sistema americano.

No debe llegarse a derogar leyes votadas por el Parlamento sino que el tribunal debe señalar las ley anticonstitucional a las Cortes, las cuales deberán anularla por propia determinación.

Estima que cuanto Asúa ha dicho responde a un criterio personal.

Eloia elogia los discursos pronunciados en este debate por Sánchez Román.

Jiménez de Asúa dice haber entendido después de leer el discurso que ayer pronunció Sánchez Román que éste se inclinaba por el sistema austriaco. Por éste se inclina la comisión, así como la Comisión Jurídica Asesora se basó en el americano al redactar su anteproyecto.

Entiende que la matización del proyecto debe hacerse al discutirse el articulado.

Sánchez Román denuncia posiciones contradictorias de Jiménez de Asúa.

Se da por terminado el debate sobre la totalidad del proyecto.

Ossorio y Gallardo propone el aplazamiento de la discusión por ser poco conocidas las enmiendas presentadas, y se acepta la propuesta.

Por no haber ninguna enmienda presentada al artículo primero se aprueba éste.

Abad Conde declara en nombre de los radicales que no se oponen siempre que no sirva para sentar precedente.

El presidente levanta la sesión a las ocho menos diez.

#### LA VIDA EN LAS REGIONES

A los reporteros dijo el señor Besteiro después de la sesión que el martes se discutirán cinco horas al proyecto de tribunal de garantías, y que en sesión nocturna habrá ruegos y preguntas y continuará la interrelación sobre los sucesos de La Solana.

Dió cuenta de haberse presentado algunas enmiendas al proyecto de tribunal de garantías.

Desmintió que el Presidente de la República hubiera enviado a la Cámara la ley de congregaciones firmada.

#### MACIÁ IRÁ A MADRID PARA DEFENDER LOS DERECHOS DE CATALUÑA.-DETALLES DE LOS SUCECOS DE ZARZA DE GRANADILLA

Madrid 26, 23'30

**FINCAS INCENDIADAS**

Valencia.—En la carretera de Madrid se incendió una barraca, propagándose el fuego a una casa contigua del mismo propietario.

Por las alarmantes proporciones del fuego se acordó una fábrica de muebles cercana.

Después de muchos esfuerzos los bomberos localizaron el incendio.

#### ROBO SACRILEGO

Oviedo.—Unos ladrones penetraron en la capilla de la Magdalena y robaron el timero de los cepillos y las cabezas de las imágenes, que sacaron decapitadas al exterior. El hecho ha causado indignación.

#### HALLAZGO DE BOMBAS

Oviedo.—Se ha posesionado de su cargo el nuevo gobernador civil.

El alcalde de Langreo le ha comunicado el hallazgo de seis bombas que se han hecho explotar en la fábrica de armas.

#### DETENIDOS POR INDUCIR, A COACCIONAR

Málaga.—Al visitar al gobernador tres directivos del ramo de estuchistas, al que pertenece la abrega que fue anoche objeto de un atentado, aquella autoridad ordenó su detención como inductores de las coacciones que se vienen ejerciendo.

#### EL SEÑOR CALVIÑO

Gijón.—Ha llegado el director general de Beneficencia, don José Calviño, que ha embarcado para la Coruña.

#### MUERTO EN EL HORNO

Burgos.—Al requerirse al médico de Zalduendo para que certificara la muerte de Basilio Burgos dió conocimiento del caso al juzgado, por cuya actuación se ha llegado a saber que la familia de Basilio consultó sobre la salud de éste a un curandero, el cual dispuso fuese cocido el enfermo, asegurando su curación en caso de hacerlo así. Los familiares tuvieron a Basilio metido en un horno durante veinticinco minutos, y salió con quemaduras tan graves que determinaron su fallecimiento a los pocos momentos.

#### LA ESQUERRA, EL AYUNTAMIENTO BAKELONES Y EL GOBIERNO

Barcelona.—En la Generalidad se reunieron hoy con don Francisco Maciá los señores Companys, Aiguadé, Casanova y el jefe de la Esquerra en el Ayuntamiento, señor Vilalta. La reunión despertó expectación.

A la salida el señor Maciá anunció que en breve irá a Madrid para gestionar asuntos de interés para Cataluña.

En cuanto a los asuntos municipales de la capital dijo se había acordado invitar a los concejales de la Esquerra para que asistan a las sesiones y vean si pueden gobernar, y en el caso de que así no pueda ser se examinará nuevamente el asunto.

Los comentaristas han asegurado que el viaje del señor Maciá a Madrid revestirá importancia, pues se propone exigir del Gobierno el rápido traspaso de todos los servicios a la Generalidad.

#### LOS SUCECOS DE ZARZA DE GRANADILLA

Cáceres.—El gobernador ha facilitado noticias de Zarza de Granadilla sobre los sangrientos sucesos allí registrados.

La tragedia se debió al disponerse los mozos a celebrar a todo trance una capea para la que no se había obtenido autorización. El alcalde pidió envío de fuerzas y el gobernador dispuso marcharan a Zarza algunos números del puesto de la guardia civil de

#### MUERTO EN RISA

El Ferrol.—En una fiesta campestre celebrada en La Puebla rieron los mozos, resultando muerto uno apellidado Parada. Se practicaron detenciones.

#### DETENCIONES POR EL ASESINATO DE SENOR CARAVACA

Sevilla.—La policía ha detenido a Pedro Neida y Antonio Barba como supuestos autores de la muerte del señor Caravaca, secretario de la Federación Económica de Andalucía.

#### ALBOROTO EN EL PUERTO DE SEVILLA

Sevilla.—Por enarbolar la bandera hitleriana un barco alemán que entró en el puerto los obreros de los muelles promovieron un formidable escándalo, aumentado al tratar el buque la bandera monárquica española. Tuviron que intervinieran las guardias de asalto, que practicaron treinta y siete detenciones.

#### DOS PETARDOS EN GRANADA

Granada.—Poco después de las diez de la noche y con corto intervalo han estallado dos petardos, uno en un cámen del café drático del Instituto don José Taboada y el otro en una casa cercana. Las enormes detonaciones causaron alarma. El público congregado en la verbera de Mariana Pineda se dispersó.

#### AUTORIDADES AGREDIDAS

Palencia.—En Herrera del Pisuerga fue derrotada en las pasadas elecciones la candidatura socialista, triunfando la extrema derecha, motivando el hecho enorme excitación de ánimos.

Un grupo de afiliados a la Casa del Pueblo agredió a unos jóvenes de la derecha al salir del teatro, en ocasión de pasar por el lugar el alcalde, Gerardo Salvador, con su mujer. Salvador pretendió imponer orden, pero fué desobedecido. El juez municipal, Pedro Sangrador, acudió en su auxilio, y los socialistas le acometieron a tiros, resultando herido. Uno de los balazos alcanzó e hirió gravemente a la mujer del alcalde, Candida Merino. Al acudir la guardia civil fué recibida a tiros, repeliendo en igual forma a los socialistas Teodoro Meán. Timoteo Fuentes y Félix San ta María.

Han sido detenidos los agresores de las autoridades.

Se ha concentrado guardia civil.

**Clínica operatoria de S. Miguel**

Barrío de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI.  
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARAIZA.  
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALI JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'DEUDA'. Lists various securities and their prices for the days of 24 and 26.

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for 'BILBAO' and 'VALORES EXTRANJEROS'. Lists foreign exchange rates and other financial data for Bilbao.

VALORES EXTRANJEROS

Confederación de la 'La Voz'

Table with columns for 'MONEDAS' and 'VALORES EXTRANJEROS'. Lists exchange rates for various currencies.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El nacionalsocialismo alemán trata de evitar que la masonería influya en su organización

La Conferencia del desarme continúa sus trabajos.-Se llega al arreglo del conflicto de Leticia.-El equipo vasco gana la competición internacional de "out-boards, en el lago Garda.

MADARIAGA HABLA EN LA CONFERENCIA DEL DESARME

Ginebra.—He aquí la posición de España frente al proyecto de desarme, respecto del que ha hablado el señor Madariaga en la Comisión General:

"El fin que se propone la Conferencia no puede ser meramente destructivo. No es por la razón pueril de destruir los artefactos de guerra por lo que queremos el desarme. Aunque parezca paradójico, al proponer la destrucción de estos barcos que tanto ingenio y trabajo han costado construir, perseguimos también una finalidad constructiva. El paralelo entre las fuerzas navales y territoriales presenta gran interés.

Hay que tener en cuenta también que la historia demuestra y nos ofrece ejemplos de que no puede ganarse una guerra sin el apoyo de la Marina, que constituye por sí sola la mayor parte de una potencia militar. Desde el punto de vista de la lucha armada — lucha entre el gendarme y el malhechor internacional— las grandes Marinas de guerra constituyen más bien una amenaza que una ayuda para la defensa del país. En materia naval no se ha respetado el principio según el cual la Conferencia tiene que luchar sobre todo contra el armamento ofensivo. Este principio ha sido olvidado. Habría que quitar, como opina el delegado italiano, a la Marina de guerra su carácter ofensivo.

ANEMIA AGOTAMIENTO se cura en pocos días con el VINO ONA poderoso tónico fortificante

Actualmente, las pequeñas potencias gastan sumas enormes para poder oponerse, teóricamente por lo menos, a los ataques de los acorazados. En la actualidad, las fuerzas navales de guerra respectivas son las siguientes: Gran Bretaña, 1.250.000 toneladas; Estados Unidos, 1.220.000; Japón, 850.000; Francia, 628.000; Italia, 404.000. Después de estas cinco potencias, los armamentos navales decrecen de manera rápida. Rusia, a pesar de ser una potencia triplemente naval, sólo tiene 156.000 toneladas. Sigue España con 129.000, Alemania con 125.000 y la Argentina con 121.000. La Marina de guerra de los demás países no llega a 100.000.

En suma, mientras las fuerzas navales de las cinco potencias son 4.276.000 toneladas las de las demás potencias no llegan a un millón; es decir, poco más que la Marina del Japón. Para las pequeñas potencias, el proyecto inglés implica la tabla rasa del "statu quo", sin tener en cuenta los pequeños detalles e intereses particulares de cada uno de estos países.

Se autoriza a las grandes potencias a aumentar los armamentos, negando este derecho a los pequeños países. Además, las grandes potencias pueden hacer entrar en el cómputo, no sólo a las unidades en activo, sino a las que están en construcción. La supresión de derechos de transferencia jurídica también a los pequeños países.

Sea el que fuere el mérito de las Conferencias de Washington y Londres — y esto

LA MARCHA DEL PACTO DE LOS CUATRO

Ginebra.—Se conoce el resumen del nuevo proyecto de pacto de las cuatro potencias. Las grandes potencias se pondrán de acuerdo sobre las cuestiones que les interesen y toda su política se desarrollará en el cuadro de la Sociedad de Naciones. Tomando en consideración los artículos 1, 16 y 19 el Pacto, estudiarán todas las proposiciones que tiendan a hacer eficaces las disposiciones de esos artículos, a reserva de la decisión final de la Sociedad de Naciones.

Renovando la declaración de diciembre de 1932 sobre la igualdad de derechos dentro de la seguridad, aceptan el plan británico del desarme como base de discusión, que podrá facilitar en la Conferencia del Desarme la elaboración de una convención que asegure la reducción de los armamentos.

Alemania, por su parte, reconoce que la igualdad de derechos no puede realizarse más que dentro de un sistema eficaz de seguridad por etapas y ateniéndose al artículo octavo del Pacto.

Las grandes potencias se comprometen a consultar para todas las cuestiones comunes al interés europeo, principalmente para aquellas que tengan algo que ver con el restablecimiento financiero a la Comisión de Estudios europeos.

Esta convención será por diez años y se registrará en la Sociedad de Naciones después de su ratificación por los firmantes.

EL EQUIPO VASCO VENCEDOR EN LA REGATA INTERNACIONAL DE "OUT-BOARDS"

Garda.—En las grandes regatas de "out-boards" celebradas esta mañana en el lago Garda se han clasificado en primero, segundo y tercer lugar, los "fueraabordistas" Rouchon, Soriano y Gáldiz, que representaban a Peña Motorista Vizcaya, de Bilbao.

En la prueba náutica han tomado parte catorce embarcaciones, entre las que figuraban pilotos ingleses, franceses, italianos y americanos.

El éxito clamoroso del equipo español está siendo muy comentado.

LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LETICIA

Ginebra.—Hoy se reunió el Consejo de la Sociedad de Naciones para proceder a la firma, por parte de los delegados de Colombia y del Perú, de la aceptación de las recomendaciones de la Sociedad de Naciones, que resuelve el conflicto armado de Leticia.

Mediante el envío de una Comisión a dicho territorio que se encargará de su administración, y a la retirada de los ejércitos beligerantes.

Presidió la sesión el delegado de Méjico y tomaron la palabra los delegados de Colombia y Perú, expresando su satisfacción por el arreglo del conflicto y muy en especial a España, que tanto ha ayudado para la solución.

El ministro de Estado español, señor Zulueta, agradeció estas palabras, y a continuación el delegado mejicano aludió también al feliz éxito de los buenos oficios del

Gobierno español para que se reanularan las relaciones diplomáticas entre Perú y Méjico.

El delegado del Perú dedica nuevas palabras de elogio, y por último el señor Zulueta agradece nuevamente las alabanzas a España y se levanta la sesión en medio de gran entusiasmo.

LA REPULSA DE LOS HITLERIANOS AL MASONISMO

Berlin.—El presidente de la Comisión de Investigaciones del partido racista, comandante Buchs, ha mandado una circular a todas las organizaciones del partido recomendándoles la máxima precaución al admitir nuevos miembros con objeto de salir al paso a las maniobras de la masonería que trata de introducirse y adquirir influencia dentro del movimiento nacionalsocialista.

Con tal objeto, diversas logias masonicas han tratado de transformarse en órdenes cristianos, modificando su estatutos.

Los elementos directores del partido nacionalsocialista en todas sus categorías, tienen la obligación de impedir, por todos los medios, que los elementos masonicos entren en el partido, así como que los ex masones ocupen cargos dentro del mismo.

El jefe del Frente Nacional del Trabajo, doctor Ley, ha tomado análogas disposiciones para los organismos de carácter corporativo.

MANIFESTACIONES DE ROOSEVELT

Washington.—El presidente Roosevelt recibió a los periodistas a los que hizo algunas manifestaciones acerca de los diversos problemas internacionales.

Declaró de una manera terminante que no se había conseguido ningún progreso en las gestiones para llegar a un acuerdo en la estabilización de los cambios.

Siguieron las gestiones preliminares de la Conferencia Económica Mundial.

El presidente hace saber igualmente que no ha tomado aún decisiones con respecto al Congreso y a la cuestión de las tarifas y las tasas aduaneras.

En lo que se refiere al problema de las deudas de guerra, el Gobierno americano adopta una posición de espera.

Nada nuevo se puede decir por el momento acerca de esta cuestión.

DOS ESPAÑOLES ELECTROCUTADOS

Nueva York.—Después de la negativa del Tribunal Supremo de los Estados Unidos a

la apelación contra la ejecución de Antonio López, convicto del asesinato de un policía en un atraco a un almacén de comestibles, el día 15 de Febrero de 1932, el culpable habrá de ser electrocutado a las once de la noche en la cárcel de Sing Sing, a menos que el gobernador use de su prerrogativa.

López, oriundo de La Coruña, emigró, y de joven vivió en Perú y Argentina.

Miguel Rugama, también español, que participó en el mismo atraco, habrá de ser electrocutado el viernes.

PROTESTA DEL MINISTRO CHINO

Méjico.—El ministro de China en esta capital ha protestado energicamente ante el Gobierno mejicano con motivo de los incidentes ocurridos recientemente entre chinos y mejicanos en Chihuahua y otras ciudades de Méjico.

El Gobierno de Méjico ha prometido protección a los súbditos chinos.

TRAGICO ACCIDENTE DE AVIACION

Marignane.—La fuerte tempestad que se desencadenó ayer originó una jornada trágica para la aviación.

El hidro italiano que hace el servicio Barcelona-Génova que había llegado a las once a Marignane reanudaba el vuelo a las doce y media llevando seis pasajeros y tres empleados a bordo.

En el preciso momento de despegar una ráfaga de aire hizo capotar al aparato, cayendo éste al mar.

Los pilotos Teobaldi y Carelli, así como el pasajero Lanza resultaron ligeramente heridos.

Otro pasajero Ferrari, se fracturó el cráneo.

El radiotelegrafista murió de congestión y Macay de nacionalidad americana que estaba también en el hidro, quedó en el muerto.

DECARRILA UN TREN EN RAYNES

PARK Y RESULTAN CINCO MUERTOS Y CUARENTA HERIDOS

Londres.—Hay que lamentar cinco muertos y cuarenta heridos por el descarrilamiento de un tren en Raynes Park suburbio de Londres, que queda cerca de Wimbledon. Millares de personas que diariamente, después del trabajo, salen por la estación de Waterloo, para marchar a sus casas de las afueras, quedaron retrasadas, pues el accidente interceptó la vía.

Hubo necesidad de enviar veinte ambulancias médicas y enfermeras al lugar del accidente.

LA PRENSA SOVIETICA ANTE LA CAMPAÑA NIPONA EN EL TRASBAIKAL Y EL ORIENTE RUSO

Moscú.—La Prensa soviética viene publicando en estos días artículos que constituyen advertencias para que los militaristas japoneses abandonen sus intrigas antisoviéticas.

Los provocadores japoneses están equivocados si piensan que pueden tratar a la parte del Soviet en el lejano Orient y el Trasbaikal como si fuese Manchuria o Jehol.

Dice el periódico "Pravda": "El Trasbaikal y la parte oriental de Rusia están muy bien protegidos, mucho mejor que lo que creen los inspiradores de las provocaciones antisoviéticas.

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

EL ESTADO DE GANDHI A LOS DIEZ Y OCHO DIAS DE AYUNO

Bombay.—El doctor Anisari, después de minucioso examen de Gandhi, encuentra que el debilitamiento por diez y ocho días de ayuno no es inusitado.

Su estado, atendiendo las circunstancias es excelente, y aunque la voz del paciente es lo que más se ha debilitado, no hay por otro lado señales de que flaquee la potencia mental de Gandhi.

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2 Plaza del Castillo, 35

Los mejores y más económicos.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES LECCIONES.—TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)

Informes: Olite 11, 1.º Izquierda TELEFONO 2338

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27 Apartado 694, Madrid

GRANJA AVICOLA EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEIGHORN Y RHOLDE ISLAND. RIGUROSAS SELECCIONES

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

La economía dirigida y el fracaso ruso

Este notable ensayo, debido a la pluma del ilustre historiador y sociólogo italiano Guillermo Ferrero, ha sido publicado en "L'Ilustración" de 25 de marzo actual.

"Es una cuestión de tal importancia, que los admiradores de la Revolución rusa y, en general, los partidarios de la economía dirigida deberían dedicarse a hacerla resaltar, que se pide a la economía dirigida, o si se prefiere, al capitalismo de Estado, a la estatización de la industria, del comercio, de la agricultura? ¿Más riqueza o más prudencia y mayor justicia?

Examinemos esta primera tentativa completa de capitalismo de Estado que es la revolución rusa. Podemos discutir si los rusos están en camino de crear un nuevo tipo de organización social, una moral nueva o un arte nuevo; de ellos sabemos que son hoy tan pobres como en 1920 y más pobres aun que en 1925 y 1926, pues los esfuerzos desesperados de los Gobiernos de Moscú para sacar al pueblo ruso de la miseria en que lo han hundido la guerra de 1915 y la revolución de 1917 no logran prosperar. Se construyen centrales eléctricas y hornos altos; pero la inmensa mayoría de la población no tiene qué comer. Se desenvuelve la industria pesada, pero falta el jabón; y los calzados y los vestidos no son bastantes para atender a un parco consumo. Las casas, sobre todo en las grandes ciudades, están completamente obstruidas. La inmensa mayoría vive en una miseria horrible; la pequeña minoría directora vive un poco mejor, aunque pobremente.

Después de quince años de esfuerzos desesperados, la revolución rusa no ha logrado asegurar a su pueblo lo que, según las ideas de Occidente, es estrictamente necesario para vivir. Ha llegado, por el contrario, a crear la igualdad económica en la pobreza general, de la misma manera que la Revolución francesa ha creado la igualdad civil. ¿Pero era esto lo que pretendía la Revolución rusa? ¿Es eso lo que anhelaban sus admiradores de Occidente y, en general, los partidarios más avanzados de la economía dirigida? Creemos que no; al menos, nadie lo ha dicho ni en Rusia ni fuera de Rusia.

Por esta razón, la Revolución rusa no parece propiamente una revolución. No ha opuesto nada a las ideas occidentales. Hubiese sido una verdadera revolución si se hubiere atrevido a decir a los demás pueblos de Europa: "Nosotros no queremos las riquezas de que os mostráis tan orgullosos. La obesidad de la riqueza os ahoga. Nosotros queremos que Rusia sea pobre; pero que viva sin envidia, sin avaricia, porque tan sólo en la pobreza se desenvuelven las virtudes que faltan en la sociedad capitalista". Lo cierto es que ha vacilado ante este desafío revolucionario a Occidente, porque sabe muy bien que las masas no lo habrían comprendido ni seguido la producción o estimulantes de la actividad.

La Revolución ha combinado planes de desenvolvimiento industrial, ha contratado técnicos en todos los países capitalistas, ha creado centrales eléctricas y grandes fábricas, prometiendo a Rusia que en el término de diez años sería el país más rico del mundo. Su pobreza actual no es más que un sacrificio pasajero para conquistar el toisón de oro. Ahora bien, eso no es programa revolucionario; eso es, simplemente, capitalismo occidental. Pero es un capitalismo contradictorio que no se logra, que no puede lograrse. La economía regulada de Rusia estrangula las grandes fortunas y no desenvuelve la riqueza total del país. Es la igualdad en la pobreza. No resulta difícil explicar el por qué. Si se quiere que un país produzca la más grande suma de riquezas en el tiempo más corto, es preciso dejar a la actividad, al espíritu de empresa, a la iniciativa personal la mayor libertad posible. Este es un principio demostrado por el siglo XIX en las escuelas y cuya prueba experimental está en su historia.

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

Los elementos aventureros del imperialismo japonés, animados por sus fáciles victorias sobre los chinos están dando demasiada importancia a su propia fuerza. Nosotros nunca hemos dudado de sus verdaderos propósitos, y por tanto, nunca nos cogieron desprevenidos."

SUPRIMA EL BRILLO DE LA PIEL en estos 3 sitios. Diversas experiencias han demostrado que los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, permanecen adheridos cuatro veces más tiempo que los polvos ordinarios y procuran, a cualquier tez, una belleza mate y aterciopelada. Una sola aplicación de dichos polvos se mantiene durante todo el día, sin que se altera por el sudor, el viento, o la lluvia. El color natural de la piel está realizado por el empleo de los Polvos Tokalon de matiz adecuado. Natural para las rubias de tez muy clara; Raquel para las morenas de tez blanca; Raquel-dorado para las rubias con cutis de matiz cálido; Ocre para las morenas de piel oscura. Cuando haya empleado usted una vez los Polvos que se adaptan perfectamente a la piel quedará usted asombrada del nuevo encanto de su tez. Ya no tendrá usted que preocuparse más de esos tres sitios principales en que sueña brillar la piel.

The y Elixir Pujol. Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martín, número 6, Barcelona. Teléfono 75.370

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIFUSION. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... 350 por 100. Imposiciones anuales... 425. Imposiciones semestrales... 375. Cuentas corrientes a la vista... 250. Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes. OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche. SUCCURSALES: Alsasua, Aiz, Arriba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Ebro.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS. Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito. Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS.

Poliglos-Idiomas. PREPARACION PARA EXAMENES LECCIONES.—TRADUCCIONES. Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.). Informes: Olite 11, 1.º Izquierda TELEFONO 2338

EPILEPSIA. O ACCIDENTES NERVIOSOS. Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA. Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 27 Apartado 694, Madrid

MARINO HUDER. Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha. PAMPLONA

Domingo Beunza Saez. Procurador de los Tribunales. Boya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

A. OROZ Médico. ANALISIS. San Antón, 3, primero. Tel. 1466

GERARDO ZARAGÜETA. Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA. Ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Granja Avícola EGATI. ELIZONDO (NAVARRA). Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEIGHORN Y RHOLDE ISLAND. RIGUROSAS SELECCIONES. Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados. Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

“La Voz” en Estella

LA MAÑANA DEL JUEVES
Se vio concurridísima la nueva Capilla de la Virgen del Puy.
Se celebraron numerosas misas a todas horas, y a las diez la solemne misa mayor, que anteriormente tenía gran relieve al acudir en pleno la Corporación municipal con los maceros, traxularis y gaiteros.

BAILE DE LA ERA
A las once y media, hora en que daba fin la solemne misa en la explanada del Puy, se vio una concurrencia de estelenses extraordinaria.

Y a muchachos y muchachas ataviadas con largos faldores y con pantalón y camisa blanca elidos.
Eran los protagonistas del Baile de la Era, que habían recorrido varias calles de la ciudad con los gaiteros hermanos Elizaga, y que esperaban la salida de misa para ofrecer allí a la Virgen, la primera exhibición del famoso baile estelense.

Cientos de personas hacen en la explanada un corro, y poco después se presentan las doce parejas de balladores con los gaiteros, perfectamente ataviados todos, que son recibidos con aplausos por el público que estacionado esperaba con emoción el ver por vez primera desde hace treinta y pico de años el bailar la clásica danza.

Recordamos al P. Olazarán, que recogió la danza hasta ahora no tuvo la atención estelense una preocupación por sus cosas, por su tradición, aun a pesar de los lugares espléndidos que tiene Estella para el tradicionalismo.

Se ejecutó el baile, se aplaudieron todos los números, se entusiasmó el público, especialmente las personas de edad, que conocieron bailar una sola vez, bajo la dirección de don Gregorio Iribas. Y con las notas potentes de las gaitas y ejecutando un pasacalle se desfiló la muchedumbre por la ciudad hasta llegar a la de los Fueros segundo lugar de la ejecución.

Aquí todo Estella hace un cerco alrededor del kiosko central.

Todos los balcones se ven repletos de espectadores.
Unicamente en el Circulo Tradicionalista observamos el cierre de los balcones, aun cuando tras los cristales se dejan ver numerosas personas, ávidas de conocer el tradicional baile estelense.

Que contrasentidos tiene la vida. Ellos, los verdaderos tradicionalistas, los únicos católicos, cierran los balcones al clásico baile del país, donde la moralidad es primer recuerdo de las costumbres estelenses que toda persona sensata aplaude elogiando de ese modo a los iniciadores, al Comité, al sacrificio constante de los hermanos Elizaga, que diariamente, con religiosa constancia, han acudido a los ensayos, dando orientaciones, rectificando yerros de los ejecutantes, hasta que resultara uniforme sencillo, armonioso y espléndido.

Nadie se puede imaginar la expectación de esta exhibición, que fué también aplaudida, aunque no tienen que agradecer los dantzantes el favor de algunas manos maliciosas o malignas.

Nosotros, que también aplaudimos allí, volvemos aprovechando la oportunidad a aplaudir públicamente a las doce parejas, a los gaiteros hermanos Elizaga, al Comité que preside el concejal nacionalista señor Ugarte, y por último al P. Hilario de Olazarán, hijo ilustre de Estella, que tuvo su primer éxito, el mayor, con la famosa partitura recogida admirablemente del Baile de la Era.

LAS FERIAS

Hoy ha sido el primer día de las ferias. Bastante animación se notaba por la mañana.

Los coches venían repletos de personas de los contornos.
Desde la mañana se va formalizando el ferrial en el Paseo de los Llanos entre la carretera a la vía del ferrocarril.

Se notaba abundancia de ganado de labor, seguramente por la crisis económica agrícola, y con baja de precios de lo corriente.

En cuanto al ganado de carne, era su precio el corriente.

A las doce, todo el trozo que antes describimos se encontraba repleto de ganado, superando en cantidad el vacuno, no así el caballar.

EN MERKATONDOA

Se celebró el partido entre los equipos locales C. D. Estella-Rayo, arbitrado el señor Areopagita.

El Club Deportivo demostró desde el primer instante su superioridad jugando bien, llegó al final con un dos a uno, que reflejaba el marcador.

MUSICA

Esta tarde y mañana se celebran en la Plaza de los Fueros los conciertos y bailes con que ameniza las ferias la banda municipal que dirige tan acertadamente el maestro Ugarte.

Estella 26 Mayo 1933.

CON ESTA MEJOR BRILLO



Información del País Vasco

Los nacionalistas catalanes han realizado hoy una excursión por Laburdi, llegando hasta Bayona.

Los nacionalistas detenidos en Donostia, declaran ante el juez.-Un atraco en la Sucursal de la Caja de Ahorros municipal de Ondarreta (Vizcaya).

GUIPUZCOA

San Sebastián 26 (22.00) UNAS OPOSICIONES

Esta mañana han dado comienzo en el Ayuntamiento las oposiciones para cubrir una vacante de bedel de la Escuela de Artes y Oficios.

CURSILLO DE ENSEÑANZA
En la sesión celebrada hoy por la Comisión de Enseñanza, según nos ha manifestado el presidente de la Gestora, señor Castro y Casal, ha sido aprobado el cursillo que han de verificar las maestras de las escuelas rurales antes de empezar a ejercer sus funciones y como preparación para las mismas.

Este cursillo probablemente empezará a mediados del próximo mes, para terminar en igual fecha del mes de julio.
Es propósito de los organizadores que se celebre en San Sebastián y parte del mismo en la Granja de Faisros.

REGRESO DEL GOBERNADOR
El gobernador interino señor Ponzoa habló esta mañana por teléfono con el gobernador propietario, señor Artola Goicoechea, quien le dió cuenta de que mañana emprendería su regreso de Madrid, llegando a esta ciudad sobre las ocho de la noche.

A DISPOSICION DEL JUIZ
El señor Ponzoa nos manifestó que los nacionalistas detenidos con los incidentes de la noche anterior habían sido puestos a la disposición del juez, que es el único por el momento que puede decretar su libertad.

SINDICALISTAS EN LIBERTAD
Esta mañana han sido puestos en libertad diez sindicalistas detenidos con motivo de la última huelga decretada por la Confederación General del Trabajo.

LAS PERSONALIDADES CATALANAS
Los nacionalistas catalanes se han trasladado esta mañana a Fuenterrabía y al Castillo de Carlos V, donde han almorzado invitados por los nacionalistas vascos.

Después han recorrido Laburdi, llegando hasta Bayona. Por la noche han regresado a San Sebastián.

En el Teatro Kursaal ha dado su anunciada conferencia el señor Bautista y Roca. Ha abierto el acto el señor Ariztimuño.

Mañana, los nacionalistas catalanes, saldrán para Guernica y Bilbao.

LA PELOTA
En el frontón Urumea han luchado hoy

Lasa y Salaverria I contra Jaxio y Fitero.

Han ganado estos últimos que han dejado a sus contrarios en 45 tantos para 50.

LOS NACIONALISTAS DETENIDOS DECLARAN ANTE EL JUEZ

Hoy han prestado declaración ante el Juez, los nacionalistas que fueron detenidos con ocasión de los incidentes registrados a la llegada de los catalanes.

Mañana prestarán declaración nuevamente y, se espera, que se les conceda la libertad a todos, excepto al señor Monzón.

NOMBRAMIENTO DE ALCALDE
En Azcoitia se ha celebrado votación para el nombramiento de Alcalde.

Se ha procedido a sorteo, resultando elegido para el citado cargo don José Lascuain.

PREPARANDO UN RECIENTO
El Gobernador civil interino ha conferenciado por teléfono con el señor Artola Goicoechea.

Este le ha comunicado que es desecho del Gobierno el que se dispens un gran recibimiento a los seis cientos turistas franceses que llegarán el domingo a San Sebastián.

ACCIDENTE DE TRABAJO
El obrero Manuel Ibañeta, ha tenido la desgracia de caerse desde una altura de tres metros, produciéndose lesiones de mucha gravedad.

ALAVA
Vitoria 26, (23.00)

TRANQUILIDAD EN ALAVA
El Gobernador no tenía ninguna noticia de interés que facilitarnos. Unicamente nos ha manifestado que en toda Alava reinaba una tranquilidad patriarcal.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL
A las siete de la tarde de ayer y procedente de Vergara (Guipúzcoa), venía a Vitoria la camioneta de la matrícula BU-1685, propiedad de la Sociedad de Hierros Euzkoalduna de Elbar, conducida por Félix Muru y dirigida por Juan y Florentino Lascuain.

Después han recorrido Laburdi, llegando hasta Bayona. Por la noche han regresado a San Sebastián.

En el Teatro Kursaal ha dado su anunciada conferencia el señor Bautista y Roca. Ha abierto el acto el señor Ariztimuño.

Mañana, los nacionalistas catalanes, saldrán para Guernica y Bilbao.

LA PELOTA
En el frontón Urumea han luchado hoy

BICICLETA QUE DESAPARECE

Luis Echevarría y Martínez de Marigorta, ha denunciado que de un garage que tiene en la parte posterior de su casa sita en la Ciudad Jardín número 2, le ha desaparecido esta noche una bicicleta marca G. A. C.

UNA REUNION
Ha celebrado sesión la Junta de la Caja de Ahorros.

APERTURA DE PLEGOS
Se ha realizado la apertura de los pliegos presentados, para la subasta de las obras de la carretera de Mendicia al camino de las canteras.

Los licitantes y las licitaciones hechas, han sido las siguientes:
Don Ramón Leceta, vecino de Aránguiz, 18.000 pesetas.

Don Esteban González y Goya, vecino de Cyarzun, 18.170,86.
Don Félix Lizarduy, de Vitoria, 18.673,60.
Don Eugenio Ogueda, de Mendiola, pesetas 19.888,76.

VIZCAYA

Bilbao 25 (23.15)

Ha causado excelente impresión entre los aburguesados de Bilbao y, en general, de toda Vizcaya, la noticia de la llegada de las personalidades catalanas para visitar distintos puntos de Vizcaya y dar una conferencia.

Liegan noticias de varios pueblos, especialmente de Amorebieta, donde se prepara a los catalanes un entusiasta recibimiento.

Hemos comunicado telefónicamente con Bermeo, de donde nos dicen que si los catalanes pasan por esa localidad a su regreso de Sukarrieta, serán objeto de un recibimiento, tan grande, que guardará de él imborrable recuerdo.

Se sabe que a las representaciones Ale Txantón Pjerrri, que entrarán lugar en honor de los nacionalistas catalanes, asistirán tirán los señores Alaga y Zapirain, autores de la letra y música, respectivamente.

UN SUICIDIO
El empleado del ferrocarril de Pectugalet Nicolás Arguilo, ha dado cuenta de que frente a la escalatina del muelle de Churruena había visto flotar en las aguas unas ropas y un bastón.

Practicadas las oportunas averiguaciones se ha sabido que se había arrojado al agua el anciano Félix Sanz, que tenía perturbadas sus facultades mentales.

A pesar de los trabajos practicados no se ha logrado, todavía, extraer el cadáver.

ATRACO A LA SUCURSAL DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Esta tarde, a las cuatro, tres individuos han penetrado en la Sucursal de la Caja de Ahorros Municipal instalada en Ondarreta, en la calle de Paulino Mendivil.

Le han presentado al cajero para su cobro, un documento que era una burla falsificación. Parece ser que con eso solamente pretendían distraer al empleado.

De pronto le han encañonado y se han apoderado de ocho mil pesetas, dándose seguidamente a la fuga.

El cajero, llamado José López Pombo, es el único empleado que hay en la Sucursal. Ha dicho que no quiso oprimir el timbre de alarma porque suena, también, en la oficina y los atracadores podían haberle agredido.

Ha sido tal la impresión que en diez minutos no se ha recuperado. Entonces ha hecho sonar el timbre de alarma, acudiendo, inmediatamente, cuatro empleados de la Casa Social. Pero ya era tarde, pues los atracadores habían huido.

Por los alrededores de la Sucursal se ha visto un automóvil de la matrícula de Burgos, con la carrocería pintada de verde, que es el que, indudablemente, han utilizado los ladrones para cometer el robo.

EN EL GOBIERNO CIVIL
El Gobernador civil ha dicho a los periodistas que le había visitado el Gobernador de Navarra, señor Solozábil.

Seguidamente el señor Solozábil ha salido para Pamplona.

UNA DECISION DEL ALCALDE INTERINO
Ha causado indignación en Bilbao la decisión adoptada por el Concejal socialista señor Zarza, en funciones de Alcalde, de despojar de los carnets, durante tres meses, a los chófers que conducían los coches donde iban los ejemplares de Jaji Jaji.

Esta medida se califica de intromisión intolerable, y como un claro deseo de aprovecharse de la ocasión para perseguir a los nacionalistas.

VALTIERRA
El Ayuntamiento de esta Villa, debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación, desea tomar un préstamo de pesetas 120.344 para atender al pago de adquisición de material y mobiliario con destino a la escuela de niñas, construcción de un Matadero de cerdos, reforma del lavadero municipal, construcción de un motoron en el Soto Alto para contención del río y construcción de varias casas económicas.

El interés anual que devengará el capital prestado, será el de 5,50 por 100, libre de impuestos creados y por crear.

El capital otorgado se amortizará en el plazo de 20 años, consignándose en el presupuesto ordinario de cada año, el importe de la anualidad correspondiente e intereses, a partir de 1934; quedando afectos como garantía del préstamo, todos los bienes propios del Municipio.

Lo que se hace público a los efectos oportunos, para que el que desee prestar el capital, se dirija por escrito a esta Alcaldía en el plazo de DIEZ DIAS a partir de la publicación del presente en el Boletín Oficial de Navarra.

Valtierra 18 de Mayo de 1933.
El Alcalde,
El Alcalde, Moisés Bobadilla.—El Secretario, Sabino Rodríguez.

LERGA
La Caja Rural de Ahorros arrienda las hierbas de los términos de Aldea y Abal, en Lerga, por el tiempo que media desde el 30 de Junio a igual fecha de septiembre, del año actual y bajo las condiciones formuladas al efecto.

FERIAS EN LUMBIER
Las tradicionales e importantísimas Ferias generales de ganado se celebrarán en esta villa, como de costumbre, en los días 31 del actual y 1 y 2 de Junio próximo.

Lumbier 18 de Mayo de 1933.
El Alcalde,
Eugenio del Castillo

LERIN
Arriendo de yerbas
Habiendo quedado desierta por falta de licitador, la primera subasta de las corralizas de verano SUBSIERRA, SIERRA-PERRA, PRADO GARRAZA, ESPARTETA, GABIZGORDO y GAZA, este Ayuntamiento ha dispuesto anunciar la segunda con 20 por 100 de rebaja en los tipos, para el día VEINTINUEVE del actual a las NUEVE horas, la cual tendrá lugar en la Casa Consistorial y forma de rigor.

Lerin 23 de Mayo de 1933.
El Alcalde,
Terencio Arbeloa

PUEYO
EMPRESITTO MUNICIPAL
El Ayuntamiento de Pueyo, autorizado por la Excm. Diputación y con destino a la ejecución de las obras de Abastecimiento de aguas y saneamiento, emite un empréstito de NOVENTA MIL PESETAS, en títulos al portador de 500 pesetas, con interés de 6 por ciento anual libre de impuestos, pagaderos por semestres, siendo de 50 años el plazo de amortización de dicho empréstito por sorteos anuales con arreglo al cuadro de amortización aprobado, inserto en los títulos.

Pueyo 19 de Mayo de 1933.
El Alcalde,
Cirilo Recalde

AYUNTAMIENTO DE AIBAR
Arriendo de Hierbas de verano
A las once de la mañana del día veinticuatro del actual, se celebrará en esta Casa Consistorial subasta pública, a viva voz para el arriendo de los pastos del LADO DERBCHO DEL MONTE Y SUS PARCELAS como hierbas de verano, a disfrutar desde el siguiente día a su adjudicación definitiva hasta el 29 de septiembre próximo, con arreglo a las Condiciones que pueden examinarse en la Secretaría municipal.

Aibar 20 de mayo de 1933.
El Alcalde,
Javier Ibañeta

UJUE
Este Ayuntamiento, previo acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excm. Diputación foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de DOSCIENTAS MIL PESETAS a un interés del cinco y medio por ciento anual, libre de impuestos y con cupones pagaderos en primero de Julio de cada año.

El primer pago de intereses se efectuará en la indicada fecha de uno de Julio de mil novecientos treinta y cuatro.

Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años, para lo cual se consignarán anualmente en el presupuesto municipal las cantidades necesarias.

Dicho empréstito se destinará a cubrir diversas obligaciones adquiridas legalmente por este Ayuntamiento y tanto del capital como de sus intereses responderá la Corporación municipal de Ujué con todos los ingresos municipales y especialmente con los de aprovechamientos vecinales remunerados y si estos no fueran bastantes, con los repartos catastral y vecinal.

La suscripción de obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio al primero de Julio del año actual en las oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en la Depositaria municipal del ramo de propios de este Ayuntamiento. En el acto de la suscripción y contra recibo provisional deberá entregarse la totalidad del valor de las obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevarán fecha del primero de Julio del presente año.

Ujué a 19 de mayo de 1933.
El Alcalde,
Cirilo Recalde

DE SALAZAR

HA LLOVIDO
Con satisfacción escribimos estas notas al ver como al fin hemos conseguido una lluvia benéfica en extremo. El sábado por la noche comenzó a caer una lluvia fina y continuó hasta altas horas de la noche del domingo.

Si para el agricultor ha venido de perlas esta lluvia, no digamos cómo la habrán recibido nuestros simpáticos almaderos en parro forzosos desde hace mucho tiempo debido al gran estiaje.

El lunes el río era un enjambre de almaderos.

Quiera Dios salgan bien de salud en este viaje por el río y que pronto vuelvan con la maquera vendida, nececio éste por demás baladí.

También nuestros ganaderos están satisfechos de la lluvia, ya que así esperan vender mejor los corderos, cuyo comercio está igualmente paralizado.

CARRETERAS
Se sigue con actividad la construcción de la carretera que ha de unir Salazar con Azcoitia. Y la carretera de Izalza a Uztárriz.

VARIAS
Desde este año entra en vigor el cobro del ganado que pasture en los comunes del Valle.

—Ha sido nombrado Presidente del Valle nuestro particular amigo don Lorenzo Miqueléz de Esparza.
—Se aproximan las ferias de Ochagavía y suponemos que los precios que han de regir no serán elevados.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL

Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombólicos. Círcos gallísticos. Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1,30

CARBONES
Hullas, antracitas, coqs

LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Saratsate 34. Tel. 2273
Pamplona

: ANUNCIOS OFICIALES :

El Ayuntamiento de Pueyo, que no tiene deuda municipal alguna, garantiza los intereses y amortización de este empréstito, con todos sus bienes e ingresos, de los cuales olamente el de arriendo de hierbas asistiendo a nueve mil pesetas anuales como mínimo, cantidad superior a la anualidad de intereses y amortización de este empréstito.

La suscripción a este empréstito podrá efectuarse en la Caja de Ahorros de Navarra y en todas sus Sucursales, desde el 25 de Mayo al 25 de Junio y la entrega de los títulos se efectuará el 1º de Julio, en cuya fecha deberá abonarse el importe de los mismos por los suscriptores donde hubiesen hecho la suscripción.

Pueyo 20 de Mayo de 1933.—El Alcalde, RAMON MORIONES.

AYUNTAMIENTO DE AIBAR
Arriendo de Hierbas de verano
A las once de la mañana del día veinticuatro del actual, se celebrará en esta Casa Consistorial subasta pública, a viva voz para el arriendo de los pastos del LADO DERBCHO DEL MONTE Y SUS PARCELAS como hierbas de verano, a disfrutar desde el siguiente día a su adjudicación definitiva hasta el 29 de septiembre próximo, con arreglo a las Condiciones que pueden examinarse en la Secretaría municipal.

Aibar 20 de mayo de 1933.
El Alcalde,
Javier Ibañeta

UJUE
Este Ayuntamiento, previo acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excm. Diputación foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de DOSCIENTAS MIL PESETAS a un interés del cinco y medio por ciento anual, libre de impuestos y con cupones pagaderos en primero de Julio de cada año.

El primer pago de intereses se efectuará en la indicada fecha de uno de Julio de mil novecientos treinta y cuatro.

Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años, para lo cual se consignarán anualmente en el presupuesto municipal las cantidades necesarias.

Dicho empréstito se destinará a cubrir diversas obligaciones adquiridas legalmente por este Ayuntamiento y tanto del capital como de sus intereses responderá la Corporación municipal de Ujué con todos los ingresos municipales y especialmente con los de aprovechamientos vecinales remunerados y si estos no fueran bastantes, con los repartos catastral y vecinal.

La suscripción de obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio al primero de Julio del año actual en las oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en la Depositaria municipal del ramo de propios de este Ayuntamiento. En el acto de la suscripción y contra recibo provisional deberá entregarse la totalidad del valor de las obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevarán fecha del primero de Julio del presente año.

Ujué a 19 de mayo de 1933.
El Alcalde,
Cirilo Recalde

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis
Delegación exclusiva para Navarra:
PUBLICIDAD TIRREN
San Nicolás, 1 Teléfono 1406
PAMPLONA

EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una deposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza).
Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Calzados Iruña
JARAUTA, 74

Los calzados que venían vendiéndose en la Pañería Iruña, calle Zapatería, 15, se LIQUIDARAN a precios completamente ruinosos en su nuevo local

Jaraúta, 74 PAMPLONA

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
Día 24 de mayo moto-trasatlántico "Cabo San Agustín"
Día 14 de junio moto-trasatlántico "Cabo Santo Tomé"
Día 5 de julio moto-trasatlántico "Cabo San Agustín"
Admitiendo pasajeros de primera clase, clase de cabina, y tercera clase en camarotes de 2, 4 y 6 plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero PAMPLONA
Luis Revestido Sarazate, 34, bajo

Estreñimiento crónico y Sangre viciada
son causa de la mayoría de enfermedades graves que se pueden evitar tomando a tiempo el verdadero
Jarabe del Profesor
Ernesto PAGLIANO
de Nápoles (Calata S. Marco, 4)
Depurativo y purgante compuesto exclusivamente de plantas y apreciado en todo el mundo por sus excelentes resultados.
LIQUIDO - POLVOS COMPRIMIDOS
Agentes para España:
I. URIACH & C. S. A. - Bruch 49 - Barcelona

C. Trasatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas
BRASIL-PLATA
(suspendida esta línea)
PUERTO RICO, VENEZUELA
COLOMBIA
20 Abril, vapor "Juan S. Elcano".
20 Mayo, "Magallanes".
Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SINGRODY Sarazate 34Tel. 2278 PAMPLONA

"El Irati" S. A.
Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de
3'75 ptas.
puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.
Servicio de entrega rápido.

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-Plaza de San José, 2
Recibirá en Pamplona el día 3 de Junio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la
Clínica Ortopédica de Bilbao
En San Sebastián todos los meses el día 1º en el Hotel Arana.

PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ

motores
Siemens
Los más conocidos
Leña de Haya y roble
En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.
También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.
Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE
Aguas minerales naturales de
Carabaña
Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépáticos
PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid
Aceros
Hierros
Carbones
Ferreteria
Talleres
de construcción
Prensas para vino y aceite
MARRODAN Y REZOLA
de Logroño
Bombas Motores!
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas.
Alquileres
DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espez y Mina, 11 (Fonda).
Compras
PUERTAS Y VENTANAS en cantidad, compra. Razán Administración.
VENTA de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

Empleos
NORRIZA: Ofrecese para criar en su casa, 28 años, leche fresca. Razón Corresponsal VOZ en Acedo.
SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semillero o vaca de segundo parto, buena clase. Diríjase Corresponsal Santacara.
Huéspedes
SE DESEAN dos huéspedes con pensión o sin ella, balcón a la calle. Curia 1 tienda.
Pérdidas
PERDIDA reloj pulsera chapado oro, se extravió día 19 noche. Se gratificará. Razón esta Administración.
Venta de ganados
140 BORREGOS de primera capados, estarán sin esquilas hasta el 20 de este mes. Para entenderse, Vicente Fernández, Navascués.
VENDO caballo percheron, cuatro años, toda prueba o cambio por otro más pequeño o yegua.—Bernardo Ardanaz, Sangüesa.

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carecer de labor su propietario. Francisco Laquidain, Zubiri.
VENDO vaca suiza próxima a parir tercer parto; y un caballo domado, montura de tres años. Diríjase a José María Goñi, Olite.
Ventas
LA CASA DE LA POSTAL
SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.
Vente por mayor y menor.
LA CASTELLANA, MUEBLES. Vende más barato que nadie. Concede créditos más largos que ninguno y durante los meses de Junio y Julio hará en sus ventas el 7 por 100 de descuento. Compañía 29. La Castellana.
SE VENDE trilladora Pareo núm. 3 con locomovil a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía. Santacara, Navarra.
VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 Kilómetro. Razón Administración.
SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbelza.
CASA vende a cinco minutos de la capital, con pequeña huerta. Precio, siete mil pesetas.—Informes, Descalzas, 23, primero.

VENDO LOS SIGUIENTES MATERIALES:
40 Solivillos de madera de 0,10 X 0,15 y 5 metros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0,40 cada uno. 84 postes de 2,60 de largo y 0,20 de sección de grueso a 1,50 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.
MOTO B. S. A. 5 H. P. en perfecto estado deseó vender en 1.300 pesetas. Diríjase a esta Administración.
INCUBADORA a petróleo vendiendo en 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.
MOTOR vendiendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Peñalba.
HERREROS.—Piezas de recambio, madera para toda clase de maquinaria agrícola.—Pidan número o diseño o muestra.—Bajaña Javier, 2, interior.
OCASION. Cafetera Expres Pavoni cuatro grifos, un tostador café, un molino, y cafetera para café corriente. Ramón Valencia, Tafalla.
SE HACEN blanqueos y chapuzas, rápidos y económicos.—San Gregorio, 14, tercero.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.
VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.
TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanel Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.
SE VENDE Citroen 5 plazas. Conducción interior a toda prueba, o se cambia por uno abierto. Informe Garage Eucario Redn.
SE VENDE leña seca de roble, un metro largo, a 29 pesetas tonelada, en Olóriz; y a 24 en Baráin.—Diríjase a José Cabodevilla, en Olóriz.
CAMIONETA UNIC 2 y 1/2 T. y Citroen 5 H. P. los dos en perfecto estado. Garage Unic.
MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendiendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración.
SE VENDEN 12 colmenas movilizadas, máquinas y accesorios para extracción de miel, todo en buen estado. Informes Bonifacio, Juanpérez Garayoa.
VENDIERA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

CASA vendiendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzas, 23, primero.
CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 kl. los; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Aranzuri.
MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruídas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo sisal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanel Hermanos, Tafalla.
CAMIONETA.—Se vende una Ford, poco usada, para 3.500 kilogramos.—Francisco Sánchez, Merced, 5. Carbones.
SE VENDE trilladora época de 100 robos, en 1.100 pesetas. Motor C. L. 9/10 HP. 1150 pesetas. Motor Ford, 13 HP. 150 pesetas.—Diríjase a Daniel Zaratigui, en Baráin (Olóriz).
VENDO casa en sitio céntrico.—Informes, Descalzas, 23, primero.
EL QUE QUIERA vender una moria de canchales en buen uso que se entienda con esta Administración.
Varios
No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.—Pamplona.
TRANSPORTE de materiales de construcción a Burgete, desde Pamplona y otros puntos. Ofertas a José Arrarás, Construcciones—Pamplona.
SOLDADURA AUTOGENA. García Kimenez, 5, construye a precios económicos, toda clase calderetas, pailas, hervidor y registro, probadas alta presión y garantizadas.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

CON PLUMA AJENA

Hoy se inaugurará la "Radio Navarra"

Hace muchos años, muchos, un puñado de hombres estudiosos, científicos, infatigables en el trabajo lucharon por el progreso y la cultura.

Al recordar estos hechos se mezclan, sin que podamos evitarlos muchos nombres gloriosos, Branli, Herzk, Lee de Forest...

Todos contribuyeron con su constancia y la bondad a que los elementos constitutivos de lo que hoy llamamos Radio-Comunicación tomarán cuerpo real. Falta solamente conjuntarlos y aquí aparece la figura cumbre de la Radiocomunicación: Marconi.

¿Puede catalogarse entre los descubridores? Aportó algo, exclusivamente suyo a la realización de la comunicación inalámbrica a distancia? A nuestro juicio no. Pero no hizo poco, puesto que la dio vida.

Después... ensayos, perfeccionamientos...

Hoy es un hecho de importancia y trascendencia insospechadas la radiocomunicación.

Demasiado prematuramente, sin duda alguna, se ofreció al dominio público tan gigantesco avance del mundo científico. Fue recibido con el asombro y el aplauso que mereció, pero... bien pronto surgió la ignorancia con acres censuras y campañas incomprensibles, tendentes a empujarlo lo que significaba hasta la fecha el mayor triunfo del estudio y de la constancia. No ha habido alavez que no haya sido tildado de "un mal gramófono" audición a distancia excesiva y con potencia reducida que se haya librado de las diatribas de quienes hasta entonces no tenían la menor idea de lo que era una comunicación eléctrica.

No importa. La ciencia avanza sin enfados ni apasionamientos. No tiene tiempo para mirar a los dados. Sigue siempre una gloriosa línea recta.

Y así es hoy la radiodifusión, una de las facetas más importantes de tan extraordinarios descubrimientos, la ocupación de gran número de estudios y la preocupación del noventa por ciento de los hombres.

Su radio de acción no reconoce límites; su importancia en la vida político-social enorme; en la actividad cultural decisiva.

Navarra uvo la fortuna de encontrar, tal vez la primera, quien utilizara prácticamente las ventajas del reciente Decreto que regula la Radiodifusión en el Estado español.

Don Ismael Palacio, con sus siete emisoras, se propone que este signo de adelanto invada la Península toda.

No hubiera sido satisfactorio el todo nuestro mejor deseo si quien supo legislar en forma que hoy todos aplaudimos no rubricara su obra y el apoyo que en todos nosotros ha encontrado. El concesionario de esta estación, por mediación del Delegado-Jefe de este Centro telegráfico don Florentino G. Carrillo, ha invitado al Ilustrísimo se-

ñor Director General de Telecomunicación a asistir al acto de la inauguración oficial de "Radio-Navarra".

No ha titubeado el Director General en aceptar esta invitación, y como él mismo dirá desde nuestro micrófono, se complace en que sea la primera estación de Radiodifusión la "Radio-Navarra" la que comience sus emisiones oficiales autorizadas personalmente por la primera Autoridad telegráfica del Estado.

El programa de inauguración que ya se publicó días pasados ha sido ampliado con unas preciosas poesías originales del notable literato don Pedro Liabrés, secretario particular del Director-General de Telecomunicación que el mismo autor recitará y con una salutación que dirigirá al pueblo navarro el Director de "La Voz de Aragón", don Fernando Gastán Palomar.

Programa

Primero.—Orquesta "Santa Cecilia".—Director don Joaquín Gasca.

"Egmont", abertura.—Beethoven.

"La Revoltosa", preludio.—Chapí.

Segundo.—"La Tierra" y "La Compañera", poesías recitadas por su autor don Pedro Liabrés, secretario particular del Ilustrísimo señor Director General de Comunicaciones.

Tercero.—Iruña'ko Euzko Abesbatza. Director, don Juan Lizarrazu.

"Oí Betlehen", a cuatro voces mixtas.—P. Domstia.

Gabilantz Kalez-Kale, a cuatro voces, con acompañamiento de la Banda de Txistu.—Pablo Sorozábal.

Cuarto.—Saludo al pueblo navarro, por el director de "La Voz de Aragón", don Fernando Gastán Palomar.

Quinto.—"Los Amigos del Arte". Director, don Alfredo Lumbres.

"En la Alhambra", serenata.—Bretón.

"La leyenda del Beso", intermedio.—Soutullo y Vert.

Sexto.—"Oración al Arbol viejo" y "Canto a la Jota", poesías recitadas por su autor, don Pedro Liabrés.

Séptimo.—Orfeón Pamplonés. Director, don Remigio Múgica.

"Canción leonesa" (Voy a enramar tu calle), a ocho voces mixtas.—F. Irigaray.

"Itzaya", canción vascongada a cuatro voces mixtas.—R. Usandizaga.

"Xiringueta", canción asturiana a seis voces mixtas.—Fernández.

Octavo.—Banda de Música de Pamplona. Director, don Silvano Cervantes.

"Tannhauser", gran fantasía.—Wagner.

"Marina", selección.—Arrieta.

Marcha para la entrada del Rey, que se interpretará en las antiguas Cortes de Navarra.

Himno de Riego. (Fin de emisión).

El Gobierno derrotado en Valladolid

CON PLUMA AJENA

Dice "El Debate":

El ministro de la Gobernación ha suspendido el mitin agrario que, organizado por Acción Popular, había de celebrarse hoy en Valladolid. Larguísima la relación de actos semejantes suspendidos, no habría por qué detenerse con más espacio en la consideración de esta última arbitrariedad ministerial, si no concurrían en el caso presente, con poderoso relieve, circunstancias que lo singularizan, a saber: matonismo socialista, quiebra de autoridad.

La víctima de ese matonismo y de esa claudicación del Poder no es Acción Popular, ni el agrarismo vallisoletano, lo es el ministro de la Gobernación, a quien la imposición de la arbitrariedad socialista, causa de la suya personal y ministerial, deja en postura desahuciada.

Porque las cosas han ocurrido así. Se anuncia el mitin, en celebración de la victoria electoral del 23 de abril. Apenas hecha la convocatoria, no ya en Valladolid, o en camino, varios autobuses procedentes de Gijón, llenos de gente entusiasta. Fueron repartidos más de 30.000 localidades. La Plaza de Toros había de resultar insuficiente: se decidió instalar altavoces para que los discursos pudieran ser escuchados desde fuera del coso.

Frete al éxito, ya seguro, se encrespa la rabia de los vencidos en abril, que si no tienen votos tienen pistolas, y correligionarios y jefes en el Poder: lo que asegura la esperanza de que la violencia sediciosa no será castigada con demasiada dureza. El socialismo de Valladolid, aplastado en toda la provincia, conserva en la capital la fuerza necesaria para ir a la revuelta; y cuenta, como patrocinadores, al jefe de la minoría socialista del Parlamento y, por lo ocurrido ayer, a alguien más. Instigado por el rencor de la pasada derrota y alentado por lo que oficialmente vale o puede, declara su hostilidad al mitin. El mitin no se celebrará. Contra él, la huelga general. Y no ha de extrañar tanta bravura a nadie que recuerde la reciente circular en que el presidente del Parlamento, en funciones de la U. G. T., excitaba a ésta a una labor de agitación político-social, contra una actuación parlamentaria desagradable para el Gobierno.

Pero el ministro de la Gobernación está en su puesto. "Esa huelga", declara, hace días, al señor Gil Robles—es una coacción intolerable. Yo estoy con ustedes. Si se empeñan en celebrar el mitin, se celebrará. Arrencia, entonces, la ofensiva socialista. El órgano del partido en Madrid la segunda con amenazas que no pueden avergonzar a las derechas, sino a quien, por aquellas, se ve coaccionado en el ejercicio de sus facultades supremas. Las amenazas y el anuncio de fieros males no caen, como rayos, sobre las derechas de Valladolid, sino sobre el porvenir de la República. "¡Ay del régimen—escribía ayer "El Socialista"—si así las manos a los únicos que lo defienden hoy de verdad!" En ese artículo, el socialismo llega a decir su propósito de desplazar al Estado. "Si el Estado—son sus palabras—se cruza de brazos ante el mitin retardador de Valladolid, los trabajadores sabrán sustituir al Estado y señalarle sus deberes." "La huelga", llama la atención de las autoridades republicanas a ver si aprenden a cumplir con su deber."

Esta última admonición aclara la frase anterior. Cuando el diario ministerial!! habla de desplazar al "Estado" y de señalarle sus deberes, usa un eufemismo. ¡Hasta aquí no muy lejos—llega su ministerialismo! El desplazado y sustituido y aleccionado en sus deberes por el socialismo y "El Socialista" es el Estado "oficial": el Gobierno.

Por sí todo ello no fuera bastante coacción sobre el Poder público; al anuncio de huelga general añádele el de una manifestación socialista que ha de celebrarse en coincidencia cronológica con el mitin. No basta la batalla general de la huelga: se quiere agredir directamente, allí donde se reúnan, a ciudadanos que ejercitan un derecho constitucional. Pero las autoridades—no es inútil la lección—"aprenden a cumplir con su deber"... de obedecer y dar máxima satisfacción a la vanidad socialista. Así, el gobernador de Valladolid autoriza la manifestación, que es como dar la voz de "fuego" para que comience el combate; y su ministro de la Gobernación, el mismo señor Casares que, días atrás, declaraba "coacción intolerable" la huelga general de protesta contra el mitin; y se afirmaba en sostener la celebración de éste... ¡lo suspende! Por la mañana—nos parece oportuna esta mención, aunque, por falta de datos, no formulemos deducciones precisas—el ministro de la Gobernación había conculcado detentadamente con el jefe del Gobierno y con uno de los ministros socialistas...

Estos son los hechos; y a ellos no hemos de añadir innecesarias razones en defensa del derecho que asistía a los organizadores del mitin de Valladolid. Atacaremos el yerro gravísimo, la arbitrariedad flagrante de la suspensión, la impunidad en que se deja a una huelga que incurre, de modo inequívoco, en las sanciones de la ley de Defensa de la República; huelga a la que, a pesar de ello, se le da el triunfo por el Poder público. Al delito no se contesta con la pena, sino con un complaciente "como se pide".

La ley citada sujeta a sus sanciones, como "actos de agresión a la República" (artículo 1.º, número 9) "las huelgas no anunciadas con ocho días de anticipación, las "declaradas" por motivos que no se relacionan con las condiciones del trabajo", etc. Es patente que la declarada por la U. G. T. a esta clase corresponde. Pues en vez de castigar a quienes hacen esa "declaración" ilegal, acto de "agresión a la República", se castiga con prohibición del ejercicio de un derecho a los agredidos por aquella ilícita declaración. Así claudica ante la violencia socialista un Gobierno. Si los agrarios se han visto mediatizados en sus derechos por aquella, el Gobierno aun soporta más afrentosa mediatización en sus derechos y en sus deberes. De este Incidente es el quien sale malparado. Porque para las derechas de Valladolid, ¿qué mejor éxito que este magnífico reconocimiento de la importancia del acto que iban a celebrar? ¿Que no ha habido mitin? ¡Pues no ha de haberlo! Y no con cuatro, sino con cuarenta mil oradores. Cada uno de los buenos ciudadanos que a él iban a asistir serán durante muchos días oradores espontáneos, propagandistas magníficos de la fuerza de reclista de Castilla, bien contrastada por la arbitrariedad ministerial, y propagandistas, también, de esa misma arbitrariedad que, por ser ya crónica, es, de modo perenne, el agente más eficaz de la reacción cada día más extensa y pujante contra el Gobierno.

El mensaje de Roselvelt y su significación

Por Eduardo HERRIOT

NOTAS INTERNACIONALES

No quiero responder de momento a las polémicas suscitadas por mi viaje a Washington. El delegado de Francia no ha aceptado nada en absoluto. No tenía nada que aceptar ni que rechazar. Desde Washington, lo mismo que desde que regresó a Francia, ha informado al Gobierno con toda lealtad, y el Gobierno es el único que tiene en sus manos cuantos elementos necesita para tomar una decisión.

Lo mismo ocurre con el problema de las deudas, sobre el cual ha recogido precisiones interesantes, y con el problema de seguridad y desarme. Sobre este último ha de indicar solamente que León Blum ha dado, en uno de sus artículos, una interpretación muy exacta de lo ocurrido. Para todos los que conocen la política internacional, el problema de la libertad de los mares es uno de los más considerables que se pueden plantear. La solución que pueda dársele influirá directamente sobre el artículo 16 del pacto de la Sociedad de Naciones, de donde emana todo el estatuto de la seguridad.

Parece q. oigo todavía a MacDonald cuando no decía en Ginebra, en diciembre de 1932, con motivo de la Conferencia de los Cinco: "La Gran Bretaña no aceptará en adelante ni un solo gramo más de responsabilidad sin la participación de América." Se trata, pues, de un asunto de importancia histórica, a propósito del cual todo juicio precipitado sería lamentable. Estoy perfectamente decidido a informar a aquellos de mis colegas que lo deseen, amigos o adversarios, con la más objetiva minuciosidad, sin ninguna de esas preocupaciones que la inmensidad de algunos me ha atribuido. Yo no siento animadversión más que por los hombres del "parti pris", por los que me reprochan haber aminorado las probabilidades de los constructores y traficantes de cañones, para los que no ven la seguridad tan necesaria de Francia, sino en una vuelta progresiva al servicio obligatorio de los siete años, con excepción, naturalmente, de las personas distinguidas.

Un peligro que he observado en este rápido viaje es la abundancia y contradicción de noticias, verdaderas a falsas, provocadas por acontecimientos que excitan la más alta curiosidad. Por lo menos, la opinión encontrará indicaciones seguras en el discurso radiado del presidente Roosevelt. Es imposible para todo espíritu no prevenido, ni desear, ni admirar su lealtad y al mismo tiempo la mesura con que se ha explicado. Llamo especialmente la atención sobre el pasaje del discurso en que Mr. Roosevelt afirma que la situación de los Estados Unidos "está en relación con el conjunto de la situación mundial".

Primer Centenario de la fundación de las Conferencias de San Vicente de Paúl, en París, por Federico Ozanam

Las Conferencias de San Vicente de Paúl, establecidas en Pamplona, celebrarán esta memorable fecha mañana domingo, día 28 de Mayo, en la forma siguiente: Misa de comunión que se celebrará y administrará el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, a las ocho, en la iglesia de MM. Dominicas.

Junta general extraordinaria, a las doce y en la misma iglesia, presidida por el M. Ilustre señor Penitenciario de la Santa Iglesia Catedral, doctor don Juan Manuel Chávarri.

El discurso correspondiente a la fiesta estará a cargo del señor vicepresidente del Consejo Particular de las Conferencias de Pamplona, don Pedro Uranga.

Reparto extraordinario de un donativo a las familias socorridas por las Conferencias de Caballeros.

Las Conferencias de Caballeros de esta ciudad agradecerán muy sinceramente, tanto a sus socios honorarios como suscriptores y bienhechores, se sumen a los socios activos en estos actos de hacimiento de gracias a Dios N. S. por el establecimiento y conservación de una institución de caridad cristiana tan benéfica para la humanidad, asistiendo a la misa de comunión y a la Junta general extraordinaria, con lo que además de proporcionarles un consuelo y gran aliento para proseguir esta obra tan hermosa, lucrarán las indulgencias y gracias concedidas por los Sumos Pontífices.

Se ruega muy encarecidamente a las familias socorridas por estas Conferencias, asistan a la misa de comunión en número mayor posible, llevando especialmente a los niños que ya comulgan. Esta unión de caridad de toda clase de personas ante la Sagrada Eucaristía es de mucho agrado a Dios nuestro Señor, y con ello obtendremos muchas gracias y bendiciones para remediar las necesidades de nuestros pobres visitados.

Todos debemos rogar y elevar oraciones a Dios Todopoderoso para que se digno manifestar el valimiento de nuestro fundador Federico Ozanam alcanza ante El, a fin de que sea honrado por la Iglesia como uno de sus Santos.

Pamplona, Mayo de 1933.

El Consejo Particular de las Conferencias.

Grandes existencias DE Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones

Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

Magnífica excursión a Lourdes

A pesar del temor que hubo en un principio sobre el éxito de la excursión anunciada, se ha llevado a cabo en proporciones insospechadas. Todos y cada uno de los excursionistas, que han estado en Lourdes, podrán dar testimonio de la organización impecable y del entusiasmo que ha reinado, hasta el punto que muchos de ellos piensan volver a realizarla.

Por bien que se organice una excursión de esta clase, no suele faltar alguna crítica o quejas, al menos de los exigentes o descontentadizos; más en la que acabamos de hacer, ha sido general la satisfacción. Es una nota bien significativa.

A los excursionistas de Estella, que llevaban dos grandes autocars, se agregaron unos 50 de Pamplona, haciendo toda la trayectoria de ida y vuelta, juntos, con paradas en Bayona, Pau, Biarritz y San Sebastián.

Hasta el cielo parece que se ha alegrado de esta primera excursión de navarros a Lourdes, enviándonos abundante y benéfica lluvia, precisamente los días que hemos estado allí. Claro está, la pertinaz lluvia, que nos ha acompañado los tres días, ha desuado un poco nuestra estancia en Lourdes, más dábamos por ello gracias a Dios, y además ha servido para que fuesen más meritorios todos nuestros actos.

En efecto; aunque precisados a hacer uso continuo de los paraguas, nada se ha omitido ni dejado de practicar: vistas largas y continuas a la Gruta... misas y comuniones los dos días... asistencia a los hermosos Oficios que las demás peregrinaciones tenían (una de 14.000 hombres del país vasco-francés) el mismo Via Crucis por el monte arribe con emocionantes y sentidos cánticos que llamaban la atención de cuantos nos presenciaban, preguntando nuestra nacionalidad. Todo se hizo con una espontaneidad, alegría y entusiasmo edificantes.

El que quiera ver con sus propios ojos la fé y el entusiasmo de todas las razas del mundo, que vaya a Lourdes; allí, como decía uno de nuestros excursionistas, se le entra a uno el fervor y la piedad por los sentidos, y no hay corazón que resista a aquel espectáculo religioso.

En todo el trayecto de ida y vuelta ha reinado una sana y juvenil alegría con variados cantos, rezos, amenas charlas, que han hecho casi insensibles las largas horas del viaje. Todo el mundo ha visto las ventajas que tiene el hacer esta clase de excursiones en magníficos y cómodos autocars. Y realmente, merece un voto de gratitud de parte de los excursionistas, la "Estelosa" por los hermosos autocars y personal tan complaciente que nos ha proporcionado.

Por lo que hemos oído parece cierto que durante este año se van a organizar otras dos excursiones más a Lourdes; la una para el 16 de julio y la otra para el primer domingo de octubre. A los organizadores les aseguramos un éxito seguro; nosotras seremos las primeras propagandistas, no sólo ponderando la próxima excursión que se ha

La Acción Católica en Siria

Roma.—(Fides).—También en Siria, recordando los reiterados llamamientos del Santo Padre, ha organizado sólidamente la Acción Católica. Los Prelados de los diferentes ritos, griego-melquita, armenio, y sirio maronita, unificando todos sus esfuerzos, han visto realizados sus ensueños, con la inauguración que tuvo lugar el 30 de abril pasado, en Alepo, de la nueva sede donde quedarán instaladas, tanto la organización de las juveniles, como de las diversas obras de beneficencia.

Los locales son muy amplos; situados en la parte más aristocrática de la ciudad; en su reconstrucción se han empleado sumas considerables, en estos dos años y medio de trabajos.

Con motivo de la inauguración, celebró el primer "Da de la Acción Católica" en Siria con asistencia de más de 3.000 fieles de las diversas clases sociales, presididos por los Prelados de los ritos respectivos. Por la mañana, en la catedral maronita tuvo lugar la Misa Pontifical, oficiando un Obispo del rito grieco-maronita. A continuación, en los nuevos locales de la Acción Católica, celebróse la velada inaugural. Después de la lectura de un telegrama del Santo Padre, acogido entre ensordecedores aplausos, así como de las adhesiones de los Patriarcas Orientales y del Superior de la Misión de los Padres Jesuitas en Siria, el Presidente señor Mazloum, en maravilloso discurso, expuso la finalidad de la jornada. Otros oradores hablaron, inmediatamente, sobre temas del mayor interés, como Asociaciones Religiosas, prensa católica, su organización etc. rotándose, al final de la sesión, el siguiente orden del día: 1) Favorecer la obra de los retirados espirituales para jóvenes de ambos sexos; 2) Fundar un periódico católico; 3) Intensificar la actividad de los centros benéficos.

En el banquete íntimo que los altos directivos dieron, por la tarde, además de los Prelados, tomaron, asimismo, el Wali musulmán y el representante del Alto Comisario de Francia.

Los celosos Prelados, que, sin reparar en sacrificios, han trabajado tan intensamente en la organización de la Acción Católica, hasta que el éxito más lisonjero ha coronado su labor, son merecedores de los mejores elogios y parabienes.

hecho, sino también (algunas de nosotras) volviendo a inscribirnos de nuevo. No duele el pequeño dinero que se gasta en ello; son horas de sacrificio.

Hasta ahora son numerosas las peregrinaciones que van a Roma y a Lourdes; y en el resto del Año Santo, se multiplicarán, consolando el corazón del Papa y dando al mundo ejemplo de fidelidad, de sacrificio y de fortaleza; y los que no puedan ir a Roma, que es la inmensa mayoría, irán a Lourdes, segundo lugar del Año Jubilar

Caja Navarra de Seguros

MUTUALIDAD CREADA Y SUBVENCIONADA POR LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Table with 3 columns: Description, Pesetas, Pesetas. Capital asegurado en 15 años... 194.412.784. Primas cobradas... 3.485.194. Pagadas por siniestros... 3.638.669. Percebido por los agricultores de más... 153.475. Si los mismos se hubieran asegurado en otras compañías hubieran pagado de primas... 10.743.000. Pagado a la CAJA... 3.485.194.

Economía obtenida 7.257.806

Se admiten seguros de fuera de la provincia.

Datos.—Secretaríos y en las Oficinas de la Diputación.

BLOQUE SUP. Poderoso desinfectante. El más moderno, económico y práctico, siendo de cómodo y fácil transporte por su forma sólida. Insustituible en la AVICULTURA GANADERIA AGRICULTURA y en la HIGIENE DE LA CASA. Pastilla para hacer 15 litros de desinfectante... 0,20. Idem para 100 litros... 1,00. De venta en las droguerías. Depositario para Navarra: BRAULIO CASCANTE. José Alonso, 4. Pamplona.

MADERAS

"La S. A. "EL IRATI" dispone para la venta de haya, roble, pino de Roncal y pino abeto en buenas condiciones, y de excelentes calidades.

Consulte precios segun dimensiones. Teléfono 1.532"

Un rey que se bautiza en Tanganika

Ujiji.—(Tanganika, Africa Oriental Inglesa).—El rey de Uha, José Gwassa de raza hamita que, desde siglos hace, domina en la región de los grandes Lagos Africanos, fué bautizado, el día de Sábado Santo juntamente con su esposa Elisabeth y sus dos hijas Teresia y María. En la ceremonia asistió Mons Birreaux, de los Padres Blancos y Vicario Apostólico de Tanganika, actuado de padrino el Vice-gobernador de la Colonia M. Bagshawe.

Durante su juventud, Gwassa frecuentó la escuela de Tabora, destinada por los misioneros a la instrucción de los hijos de las tribus. Allí recibió los primeros rudimentos de la doctrina cristiana. Más tarde solicitó el envío de un catequista a fin de que le instruyera mejor en su residencia. Desde hace años se hallaba dispuesto para recibir las aguas bautismales. En 1929 quiso que la ceremonia de su coronación se ajustara a todo y rigurosamente a los dictados de la moral cristiana, y desoyendo los consejos de cuantos le rodeaban, jefes y adivinos, se contentó con tomar una sola esposa. Indudablemente, el bautismo de la familia real influirá también en la de muchísimos súbditos. El acto ha tenido resonancia extraordinaria en todo el país y sus alrededores. (Fides).

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa gras y caída del cabello



Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche". 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas. De novelas en folletín encuadernable.

PRECIO DE SUSCRIPCION Año, 25 pesetas; semestra, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desee conocer esta gran revista, no pierda tiempo. ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.